

الصباح الثقافي

رئيس التحرير
أحمد عبد الحسين

www.alsabaah.iq

ملحق اسبوعي 16 صفحة

الأربعاء 3 أيار 2023 العدد 5672 Issue No. 5672 Wed. 3 - May. 2023

ch.editor@alsabaah.iq

نهاية النقد الأدبي

04

شاهد على تاريخ دمشق

06

أصنام سميتموها

08

فاغزر جلاذ نيتشه

12

النزعة الروائية في المسرح المعاصر

15



بروست جزءاً وبروست كلاً

تذكر القاصة ليدي ديفس (2) أنَّ الشقة التي كتب فيها بروست أغلب هذا العمل هي الآن ملك لبنك والغرفة التي كان ينام فيها وبأكل ويستقبل الزوار ويكتب يستخدمها البنك الآن لمقابلة عملائه وليس فيها ما يذكر بروست غير صورة له وخزانة فيها بعض كتبه، غير أنَّ ما كان يُوطَّر تأملاته اليومية لا يزال موجوداً، في العناصر المعمارية، المدفأة الرخامية والنوافذ الطويلة والأبواب والأرضية الخشبية. تذكر الأثاث الذي كانت الغرفة تكتظ به في الزمن المفقود، وتقول بأنه ربما خطر له بعد حلول الليل وهو يتهدأ للنوم أن يفعل العكس، يخرج ليزور أحد أصدقائه، ويذكر الصديق بعد ذلك أنَّ بروست يشرع بالتحدث بجملة طويلة لا تنتهي إلا بعد منتصف الليل، وهذه الجملة مليئة بالمستعرضات والتصحيحات والإضافات والهوامش والحذوفات. مثل هذا الزخم والاسترسال السري بتفجعاته سمة من سمات (البحث عن الزمن الضائع).

أوردت هذا لأبين للقارئ أنَّ قراءة (البحث عن الزمن الضائع) ليست شيئاً سهلاً وتكاد تجزم أنَّ بروست وضع وجوده كله في مؤلفه هذا وهو فعلاً ترجمة لدقائق حياته وتأملاته وخزينته الثقافي، وطبعاً نحن نتوقع أنَّ من يتناول هذا العمل بالتدقيق أو التعليق أو العرض يأخذ في حسابه هذه النقطة. الحقيقة أنَّ شاعرة وكاتبة مثل (آن كارسن) هي محققة في غاية التدقيق عند تناولها أعمال الآخرين. لقد قرأت لها سابقاً جانباً من عملها الترجمي والتحقيقي عن الشاعرة سافو في أكثر من 400 صفحة (3)، وكان اهتمامها واضحاً، على الأقل في كتابها عن سافو وكراسها عن شخصية البرتين (4) في رواية (البحث عن الزمن المفقود)، إنه ينصب على الميل الجنسي للشخصية. واضح أنَّ اهتمام كارسن الاستحوادي يتنمى حتى إحصائياً إذ خصصت أنَّ البرتين ورد ذكرها 2363 مرة، وتم ذكرها في 807 صفحات في الرواية، وتكون نائمة في 19 بالمئة من صفحات الرواية (وهو أفضل وضع يجب الراوي أن يراها فيه). تكشف لنا كارسن في ملاحظاتها العرقمة والبالغة 59 ملاحظة مع 15 ملحفاً، عن أنَّ الراوي الذي يقيم علاقة مع البرتين ويسكنها معه في بيته إلى أن تختفي يوماً كان يعتقد أنها سحاقية ولكنها أنكرت ذلك مع أنَّ



جودت جالي

إنَّ قراءة (البحث عن الزمن الضائع) لمارسيل بروست، كما يقول روجر شاتاك (1) وهو يتحدث عن الفصل الأول (بنصه الفرنسي المخطوط خصوصاً وترجمته الإنكليزية)، تجعل القارئ موضع تجاذب للأحاسيس التي تولدها فيه قراءة الكوميديا الإلهية وقراءة اليس في بلاد العجائب، في أن واحد، عبر سرده الشعري المسترسل الذي نجد له أنموذجاً ساطعاً في تأملاته عن البيت والنوم والقراءة: "... برقة، ضغطت خدي على الوسادة الريانية، الباردة والناعمة إلى درجة تمنحني فيها حدود الطفولة ذاتها..." وهكذا سرعان ما يستغرق بروست في وصف طفولته التي يسهل النوم اكتسابها صفات سحرية، يعود بنا إلى طفولته، وإلى آدم وحواء، وإلى سكان الكهوف، وفي عودة إلى ما يسميه بروست "لا وجود".



التوزيع والاشتراكات:
موبايل: 07809210536
dist.imn@alsabaah.iq

العلاقات العامة
موبايل: 07809174853
pr@alsabaah.iq
info@alsabaah.iq

الاعلانات:
ads@alsabaah.iq
موبايل:
07809174852

رئيس القسم الفني
مصطفى الربيعي

مدير التحرير
نزار عبد الستار
سكرتير التحرير
وسام عبد الواحد



الغريب أنسي الحاج

أحمد عبد الحسين

يوم نشر أنسي الحاج أولى قصائده، كتبت خالدة سعيد لزوجها أدونيس رسالة قالت فيها إن "شعر أنسي غريب". لاحقاً استكتب عنه خالدة كثيراً، لكنها في كل ما كتبت كانت تستعيد تلك الجملة لتحاول التعرّف إلى الغريب الذي يستوطن شعر صاحب "لن".

الشعر عموماً غريب. أبناء المدينة الذين يتصفحون وجوه بعضهم البعض يومياً بألفة تبلغ أحياناً حدود الملل، سيتعرّفون يُبسّر على الشخص الغريب الذي يتجول في أسواقهم، يتلفت وعليه سيماء التائهين، ويقدر ما يرغب في التعرّف على ملامح المدينة فإنّ المدينة نفسها تمتلئ بالفضول وتريد التعرّف إليه.

كان السيّاب غريباً ليس على الخليج فقط بل في كلّ مكان تطأه قدماه، وكان يصعب التفريق بين غرابة شعره وغرابة شخصه، غرابة قسامات وجهه التي تُدير إليه الوجوه وغرابة قصيدته التي سرّحت عمود الشعر الألفي وأقعدته في البيت متقاعداً باعتباره مجرد تراث.

يُشيع الغريب اللبيلة، يكسر ألفة المكان ورتابته بحضوره، ويختل لي أننا نستطيع التعرّف على الشاعر الحقيقي من مجرد وجهه الذي يقطر هيمانياً بين الوجوه. ألم يقل السيّاب جملته "أنيه في حدائق الوجوه"؟

أطل أنسي الحاج على زمنه غريباً كما يليق بشاعر. غرابته مؤسسة على هذا المزيج الفريد من السورباليّة "الرأس المقطوع" والرفض "لن" والثوريّة المؤدّة بلغة إنجيليّة، ثمّ الانهماج بالحريّ انهماجاً يرفعه إلى مصافّ القداسة "الرسولة" بشعرها الطويل حتى البنابيع. وثمة في كلّ شاعر تدار إليه القلوب هذا الخليط غير المتجانس أحياناً مما يحسه الناس أصداداً لكنه في الحقيقة علامة حريّة، ومن أولى علائم الرجل الحرّ استيفاءه حقّه كاملاً من حريّة التناقض. أن تكون غريباً باب مشرعة لأن تكون حراً، فما لأحد عليك دالّة في هذه الأصقاع وأنت الغريب الذي لا تصلك بالمكان والشخوص علاقة تهذّ سلطانك على ذاتك، تشعر أنّ السورباليّة مثلها مثل المدونات الدينيّة موجودة من أجلك، من أجل إدامة غرابتك وحريتك على السواء.

تكاد تعدم الخطوط الفاصلة بين البنابيع التي يستقي منها الشاعر الغريب برغم تضادّها، تبعاً لذلك تعدم الحواجز بين الأنماط التي يكتبها، فلا تعرف على وجه التحديد أين يقول الشاعر ذاته هل في الشعر الخالص المؤدى بقدر وافر من التجريد واللغة المصفاة من الزوائد أم في النصّ الذي تتداخل فيه الأجناس كلّها من قصّ وسرد وحكي وحوار؟ هل في "الوليمة" لأنسي الحاج أم في خواتمه؟

قبل أيام صدرت الأعمال الشعريّة الكاملة لأنسي الحاج عن دار المتوسط، وهي مناسبة لتجديد رؤيتنا لهذا الوجه الغريب الذي دخل إلى مشهد العرب الشعري قبله بنصّ هو مزيج من إرث يبدو غاية في التناقض والتنافر وليس مقدراً له أن يلتئم إلا في وعاء حرّ.

لكلّ طائر الحريّة لا يستقرّ إلا على رأس غريب.



تسجل فيها البرتين حضوراً بارزاً لا يقتصر على كونها آلة جنس. ربما يكون مسوغاً لو تم استعلاء القيمة الأديبة أو الفكرية للميول الجنسية ضمن بنية النص. في الواقع أنّ التعقيدات الجنسية والسايبولوجية والصراعات الاجتماعية والأحداث في الرواية هي انعكاس، للخصائص المميزة للشخصية الفردية الفرنسية، وللأوضاع الفرنسية في مرحلة معينة هي "الزمن الجميل" الضائع السابق مباشرة لـ "الزمن القبيح" زمن الحرب والخسائر والضياع، وهو أيضاً انعكاس للأخلاقية الفرنسية، وكل هذا جرى تأمله بدقائقه في الرواية. هنا تكمن قيمة رواية بروست بكلّيتها وليس بجزئيتها.

AFTER THE FALL / ROGER SHATTUCK. (1
Pen American issue 2
THE ARCHITECTURE OF
THOUGHT / LYDIA DAVIS. Pen American
issue 2
Sappho_ Anne Carson (transl.) - If/Not, Win-(3
ter_ Fragments of Sappho-Vintage. 2023
The Albertine workout. Anne Carson. 2014/4

جميع صديقاتها سحقيات. الجدير بالذكر أنه يوجد في الرواية ما يوحي بأنّ إسم الراوي "مارسيل"، كما تذكر كارسن رأي أندريه جيد من أنّ البرتين في الرواية ليست نسوي السائق ألفريد الذي عمل عند بروست في الواقع وأجبه جيداً. لا تتوقف كارسن عند هذا بل تقتبس لنا إعجاب "مارسيل" بصديقات البرتين السحقيات اللواتي يختلفن عن أصدقائه المثليين المتكتمين، ويهدأ توحى لنا بعيل الراوي مارسيل الذي يمكن أن نفترض أنه بروست نفسه، كما توجد مقارنة بين موت البرتين في الرواية بسقوطها من على ظهر حصان وموت ألفريد في الواقع بسقوط طائره.

ليس لدينا اعتراض على تناول جزء من رواية طويلة ومترامية الأطراف في التفاصيل كالبحث عن الزمن الضائع وإخضاعه للتأمل أو النقد وما شاكل، إضافة إلى أنّ ميلاً من نوع ميل كارسن هنا له اليوم حضور متزايد في التأليف والنقد، ولكن هذا الاجتراء، إضافة إلى تركيزه على جزئية لا يعود لها قيمة فنية غير القيمة التي أرادتها كارسن بعزلها عن سياقها ويقبل من أهميتها في بنية الرواية، فضلاً عن أنه لا يشكل كسفاً تقدماً في أحسنه واقتبسته موجود في الرواية وغير خاف على القارئ، يستبعد استبعاداً متعمداً جوانب تشكل عظمة رواية بروست في نفس المواضيع التي





نهاية النقد الأدبي



ترجمة: ياسر حبشي

مارك البوزو

بتعديل الحقيقة المناسبة للكتابة الأدبية، التي تم تطويرها وتحويلها عن طريق العقل، والتخريف على أطايب الذوق العادل، التي تجيز تفرقة الذات الإبداعية من خلال تكيف تخيلاتها مع متطلبات إيصالها إلى الجمهور.

من خلال مونتين، سيجعل القرن السابع عشر نشاطاً نقدياً مكرساً للأدب، ولتقييم الذوق، وهو الشكل الأكثر حداثة لتكوين العقول، لكنها أيضاً ولادة التنافس بين الترويج للذوق، كتعبير عن تفرده وحدسه، والقواعد التي تحدد الذوق كعماير.

من الوجود المهرق للأدب في القرن التاسع عشر وأقلامه العظيمة، هوغو، زولا، موباسان، بلزاك، إلخ، إلى الصمت التام في القرن العشرين، سعينا طوال هذه الفترة التي سبقتنا إلى الهز أو إسكات الكاتب بإعلان وفاته. يجب أن يقال إن أدب القرن التاسع عشر كان أدباً مغلقاً، بينما في القرن العشرين أراد أن يكون أقل تكويماً وأكثر انفتاحاً. لكن دعونا نحاول أن نكون ثنائيين، سيفيرنا، وسيجعلنا نفهم قضية الوقت. يسمي أسينسيو نفسه ناقداً، وناقداً للتكنولوجيا، واللغة التقنية، متناسلاً بشكل عابر تحديداً أن الكلمات فقدت قوتها المقدسة، وأن اللامركزية التي طبقها القرن العشرون قد أزلت قوة

على الفراغ المطلق. حينما جئت لإنشاء مدونتي، في نيس، كان لدي نشاط مجالسة الصغار، هناك في عطلة نهاية الأسبوع، لأنني لم أفر بعد في هذه المسابقة التعليمية اللعينة، كنت وحدي جداً، أعتقد أن المدونات يمكن أن تكون نوعاً من التحرير بعيداً عن تخبيل أنه على العكس من ذلك، فإن المدونين الشباب، المسلحين بموهبة تقريبية في كثير من الأحيان، والذين يستمعون بالفعل إلى أنفسهم يتحدثون، ظنوا أنهم أحدثوا ثورة في عالم الأفكار أو الأدب، والكتابة خاصة في لحظة اللامبالاة والإرهاق.

لم أقرأ أبداً مراجعة جيدة جداً للكتب الموجودة على المدونات ولا في نصوص أسينسيو. قرأت التكرار والتكرار والأطوال. ومع ذلك، هناك شيء واحد مؤكد نحن نفتقر إلى نصوص جديدة، وعقول جديدة لتحليل هذا القرن. شيء آخر مؤكد: إذا كان أسينسيو محقاً بشأن الصوت المبكر للناقد، فيجب أن نرى في هذا الوعي أنه نهاية عالمنا، وحضارتنا التي رأيت أنه من المناسب المراهنة على كل شيء، على العلم والتقنية، بينما يتم لعب كل شيء، واستمر اللعب بأحرف جميلة، وأحرف قديمة، ونصوص قديمة. بالنسبة لبارتريك داندي، فإن الناقد الأدبي يقوم

سيزعج الجميع لتكرارها. ما قاله لنا أسينسيو في عام 2006 هو أنه كان علينا الاعتماد على النقد لإيقاظ الأدب الحقيقي من الأدب المزيف الذي يفهم سوق الكتاب، والذي أصبح عملاً مثل أي عمل آخر. هل يمكن الاعتماد على النقد والنقاد برغم أنهما يموتان في سن مبكرة، بحسب البعض، ولا يعتبر بأي حال من الأحوال أدباً لفظرة السليمة؟

يُدعي أسينسيو أنه ناقد، وليس أكاديمياً، ولا يختصر نفسه بهذه الوظيفة الأكاديمية الصغيرة جداً، ليس صحافياً، الصحفيون هم ذباب، يعوضون بقرته، لا، يقوم أسينسيو بوظيفة الناقد، بالمعنى النبيل، بالضرورة، المفكر الذي يكاد يستمع إليه، مع إعطاء نفسه لبعض التفاصيل، يقول في رسالته التي بتاريخ 11 يناير 1651: لمعرفة كيفية التمييز بين الخير الظاهر والخير الحقيقي، بين الخير والأفضل للحكم على جميع الدرجات وجميع الاختلافات في الخير، نزن أصغر ذرة من الجدارة وقيمة الأشياء، وهي بالنسبة لمؤلفها منطقة النقد العالية. لطالما ادعى أسينسيو أنه يؤدي هذا الدور، في الأقل دور الناقد الذي يصل بعد وقت، عندما لم يعد الوقت قد حان، وحتى لو أصبح شركاً، فإن منتقديه يتحولون الآن إلى التعليق

غباء القرن الحادي والعشرين:
السؤال الحقيقي، عندما لم يعد هذا القرن الغبي يخفي اسمه، هو في الواقع مشكلة في روايته، والنص الأدبي في القرن الحادي والعشرين، والكتابة في قرن يكافح من أجل أن يولد... والذي أتاوله، من بين أشياء أخرى، في هذا المنبر، خوان أسينسيو، موريس جي دانتيك، إريك بينير بوركيل، مارك إدوارد ناي، سارة فاجدا، ريموند أبليو، وميرميدون من العي اللاتيني...

ما هو الأدب في القرن الحادي والعشرين؟ عندما نستمع إلى الناشرين أو بائعي الكتب، نتعلم أن الكتب لم تعد تُباع. يتم تجريد المؤلفين من حقوقهم معظم الوقت، كم عدد الذين ما زالوا يعيشون من أرقامهم في فرنسا؟ نحو ألف كاتب؟ أقل؟ لقد أفرغنا البرامج الفرنسية من أعمالهم الكلاسيكية، مفضلين الآن لتعليم روايات عصرية ومؤلفين يسهل الوصول إليهم، ينتمون إلى الثقافة والترفيه الجماهيري: كما هو الحال في الشبكات الاجتماعية، يكفي أن نقول إن المرء يجب أو ذلك لا يجب المرء، فلماذا يكلف نفسه عناء كلمة "سيد"؟

إذا هيا بنا! إن كوننا نعيش في عصر العدمية والسخرية أمر واضح للغاية هذه الأيام لدرجة أنه

الأدب، التعفن فقط، والخطبة الجنائزية، والنشاز المزعج للفرور المتضخم. في عالم خال من الله وبدون تجاوز، يدرك خوان أسينسيو، كما نعلم، أنه يجب كسر كل الأصنام إذا أردنا تحقيق حريتنا الحقيقية، إنه يعرف، ضد أي شخص آخر، أن الأدب يجب أن يدافع عنه، لأنه متراسنا الأخير قبل الفراغ، والمتراس الأخير قبل العدمية الكاملة والخزي المطلق. لذلك، من الواضح أنه استدعى روح بلوي، شمس برنانوس، خورخي سيبرون، جوزيف كوزناد، فيدور دوستوفسكي، الكتاب الملعونون أو المضيئون، والكثيرون من الكتاب، نعيد قراءتهم في ضوء القراءة، عن أسينسيو الذي يبحث عن طرق جديدة، ويتعامل مع الآخرين، ولا يتردد في هز الأفكار التي تلقى استحساناً كبيراً في بعض الأحيان، عندما يتعلق الأمر بإعادة قراءة الريش الاستثنائي، ولكن هل يقرؤهم حقاً؟ وأين هذه الخيوط الجديدة؟ بأسلوب يهدف إلى أن يكون مقفلاً، يقصد نفسه ويفقدنا، ويضاعف الجمل الطويلة، والترثرة الضعيفة.

لا يزال يحدث، أن يرى أسينسيو النقطة العمياء في تفكيره، ويمكنه حتى أن يكون محقاً في بعض الأحيان، ضد نفسه. هذا هو الحال، على سبيل المثال.

وكان أسينسيو قادراً على إظهار كيف فقد نفسه وحيداً في هذه العاصفة الأدبية العظيمة، من خلال تشاؤمه القطيع، وتعلقته على القديسين العظام، ومحاولاته لإعادة تنصير الأدب في مطلع القرن، على الرغم من أنه من الواضح أنه كان موضع ترحيب، إلا أنه لم يتمكن أبداً من إنتاج تحليل يتناسب مع تحديات هذا القرن، ربما لأنه كان لا يزال متجسداً بشكل كبير في القرن الماضي.

خنجر في الماء:

يقودنا غناء القرن الحادي والعشرين إلى التفكير بشكل صحيح في رأس المال الضخم، الربط والمتدفق مثل ألعاب، يهاجم كل أسس حضارتنا من الأسفل، من القاعدة، في مركز البنية التحتية. من ناحية أخرى، هي الأيديولوجية الزاحفة للنسوية الجديدة (مضى شوليه في صدارة الهيبيعات)، ومن ناحية، رأس المال، الذي يقضم الإنتاج الأدبي، والأدب الحقيقي، والأدب المطالب، خارج أطر الترفيه، وأخيراً المدرسة التي ترفض تعليم الأساسيات، في تعليم الكلاسيكيات، مفضلاً الرقيق. أدب هابط، كسول، معايير للجماهير. كل شيء يتحول إلى الجماهير اليوم، كل شيء ينحصر في الجماهير، يخضع للرغبات غير العقلانية للجماهير، كل شيء يتم تحطيمه بواسطة عالم يكره المرتفعات والجهد والتعقيد. ومع ذلك، دعونا لا نتظاهر بالدهشة، فقد حذرنا برنانوس في عام 1947، إذ كتب في فرنسا ضد الروبوتات: نحن لا نفهم شيئاً على الإطلاق عن الحضارة الحديثة إذا لم نعرف أولاً بأنها مؤامرة عالمية ضد كل أنواع الحياة الداخلية. يذبح أسينسيو نفسه عندما يريد إعادة تنشيط القوى الحيوية التي لم تنطفئ بالتأكيد، ولكن يخفيها الجهل الفادح والغباء العميق في ذلك الوقت، بعد أن فهم أن انحطاط اللغة، والشر، في أكثر الأبعاد شيطانية.



خوان أسينسيو

السيانيد الحيوي الضروري.

غداً من؟

أصبح الأدب خطيراً على عالم الأعمال الفنية هذا، في عصر الفراغ هذا، كما هو مكتوب في مقال بقلم جيل ليوفيتسكي، ونشرته طبعات غاليمار عام 1983. الإغواء بلاتوقف، ولامبالاة الجماهير، وعصر التنجسية الهادئة المصممة خصيصاً كاستراتيجية للفراغ، واللذة والاستهلاك كمعايير للقيمة في مجتمع ما بعد الحداثة، وصعود البربرية والتناقض من قبل المدرسة، كافي لتقويض الأدب الحقيقي، وأدب الأعمى والشر، مثل هذا الأدب، الذي يحب الكاتب، المهدون، الناقد أسينسيو، هذا الأدب من أعماق الروح، مسارات العالم المعقدة، للإنسان، أبداً، أسود تماماً، ليس أبيض تماماً، هذا الأدب مأخوذ من مناطق الروح المظلمة، موضّحاً في فقرها، ثناياها، تجاعيدها.

لذلك ينتمي أسينسيو إلى هذا السباق، ومن أكثر النقاد تشاؤماً، لا يمكننا أن نلومه على رؤيته، في

رامبو وتراكل وسيلان في عصرهم، لا شيء من ذلك هنا. وما كان معاصراً على وجه التحديد في أدب أيليو هو أن الفهم سيعتمد على كل العالم، كما هو الحال مع سبينوزا، يجب أن ينضم الأسلوب إلى وحدة الوجود هذه التي لم تتم دراستها من قبل، من أجل فهم ذلك الذي أصبح من الآن فصاعداً، "لائثياً"، عادة ما يكون نثر أسينسيو القرن الماضي، في حين أن أيليو هو بالتأكيد نثر القرن الحادي والعشرين. ما كان لا يزال ينقص في ذلك الوقت هو إعادة اكتشاف الظواهر. حيث يدرس أسينسيو العمل من الخارج، علينا الآن إجراء دراسة من الداخل. سيكون رجل القرن الحادي والعشرين رجلاً داخلياً، وليس بالضرورة من الداخل، أو لن يكون كذلك. ليس لأننا فقدنا الإحساس بالمعرفة، وهي عقيدة فلسفية دينية يمر بوجعها خلاص الروح من خلال معرفة مباشرة (خبرة أو وحي) للألوهية، وبالتالي من خلال معرفة الذات. اتبع أيليو، وسوف تتعلم كيف تنطق نظرتك، لتشخذ معرفتك، وتتحول، من خلال تحويل نفسك.

لذلك، حيث يدعي أيليو أنه يتعامل مع مسألة الشر من وجهة النظر الباطنية، يتعامل أسينسيو معها من وجهة نظر أدبية. وإذا قرأها البرء بانتباه، وهو ما حاولت القيام به، ساعتان من القراءة كانت بالتأكيد أثماً أكثر من كونها متعة، فإن الناقد هو هذا الخيط المهدد بين الأستاذ والكاتب (لكمها لا يزالان في عالم الذي اختار الترفيه)، على أي حال، هذا ما يدعيه خوان أسينسيو الذي لم يتردد أبداً في الغوص في منطقة النقد عالية المخاطر، ومواجهة كل الأخبار الجديدة في ذلك الوقت، وهذا أمر جيد. من الواضح أنه ليس مخطئاً، وهو ليس الوحيد أيضاً، حتى أنني أعتقد أنه من سمات كتابة يمينية معينة أن تجاهم فقدان اللغة، والهجمات على الشعارات.

ضد اضطرابات اللغة المرضية، والتكرار، والنبتات، وضد الخطب، والامتناع الأيديولوجي الواضح، أنه يجب كتابتها، وفي بعض الأحيان الدفاع عما لا يمكن الدفاع عنه: دانتيك، بينتر بوركل، آلان سورال، جان راسباي، هوليبسك، ميليت، وما إلى ذلك، قد انخفض إلى حد كبير قلبهم في هذا

السلطة وقوة اللغة.

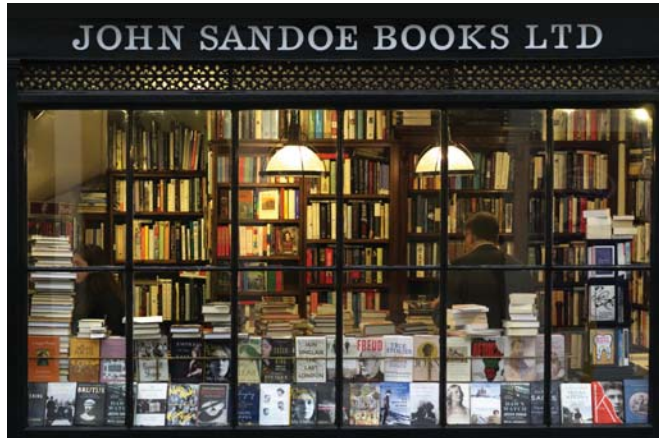
لقد تحولت اللغة إلى موضوع اتصال وتحولت تلك المفاهيم إلى شعارات.

عرف أسينسيو ذلك، لكنه لا يعرف كيف يعثر عنه بقوة كافية، بسبب نقص المواهب، بسبب الإهمال؟ كاتب القرن العشرين، عاجز عن إنتاج عالم الكتاب، الذي يمكن استخدامه لتغيير الناس والمجتمع، كما في القرن التاسع عشر، الذي سعى جاهداً لبناء أسطوره، من سبيلين، إلى سوليريس، عبر غاري، دوراس، ساجان، إلخ. ما نحتاج حقاً للقراءة في روايات أيليو، والذي رأى بعض النقاد بوضوح، هو أن العلم يقود إلى طريق مسدود، واليوم، السياسة نفسها هي التي تؤدي إلى طريق مسدود. ما الذي يمكن أن يكون أفضل من الأدب الحقيقي، ولاتأت تسألني ما أعنيه بالأدب الحقيقي، لمره واحدة قد يعمل تأمل شخصي لكي يسير المرء في داخله ويؤسس معرفة ذاتية جيدة، وهو ما تسبح به النصوص القديمة والنصوص المسيحية، عندما يعرف المرء كيف يقرأ؟

إذا كان الناقد الأدبي والمهدون يحب العجل على نصوص محكمة الغلق، وحتى لو تصوّر جيداً أنه لا يمكن للمرء أن يجد جميع المفاتيح التي استخدمها المؤلف لجعل نفسه محكماً، فلنراهن على عدم وجود شيء محكم لدى أسينسيو، مفضلين ظاهرياً أن نأسف لهدى عدم قدرة الصحفيين على القراءة ولا الكتابة، والتظاهر بشكل غير مباشر كمنهذين للغة وفهم النصوص التي غالباً ما تُنسى، ولكن ليس أقل أهمية، لأنه، إذا كانت الترثرة غير اللائقة في عصرنا تأتي إلينا من الأكاديميين والصحفيين، فإنها لا تقل عن أسينسيو نفسه، وهذا، لسبب بسيط، استجاب له ريموند أيليو بذكاء، عندما أظهر مدى نقص الحوار الداخلي في منحدرات النصف الثاني من القرن العشرين، وبالتأكيد في النصف الأول من القرن الحادي والعشرين.

أولاً، لأن اللغة أصبحت فقيرة، وحتى لو أظهرها أسينسيو، أحياناً في بعض المقاطع التي تستحق المشاهدة، فهي دائماً في منتصف مجموعة من الكلمات التي لا تعني شيئاً، والتي كان لديه ذكاء لتجنبها، إذا كان قد فهم في الأقل أنه يضيف كلمات فارغة للآخرين التي أفرغت من معناها، وأن هذا لا يؤدي إلى أي شيء إيجابي للغاية. إن خطر القراءة، الذي يدعي به خوان أسينسيو باستمرار، هو قبل كل شيء خطر إعادة القراءة خارج التعليقات الأساسية. إعادة القراءة هي إعادة الكتابة، وتوسيع النص، وكتابته مراراً وتكراراً، بناءً على الوقت. إعادة قراءة سبينوزا غير مجدية إذا لم يواصل المرء تفكيره بإعادة التفكير فيه. التعليقات التي هي جزء من الإسهاب، الأسلوبية بالتأكيد، غير مسموح بها، وإذا كان الأسلوب يصنع الرجل، فهذا لا يعني أن الجملة ستكون كافية، إذا تم كتابتها بشكل صحيح، لإنتاج معنى يرتفع فوق التنافر المعاصر ويتجاوز.

ما يجب على الكاتب الحقيقي فعله اليوم هو تحويل الفرد من خلال لغة معاد اختراعها، وكلمات جديدة، وكلمة غير منشورة، يجب ألا يقوم بعمل درسي، مهما كان بارعاً، ولكن يكتب بلغة جديدة، كما فعل





كل الخيارات والطرق تفتح أمامك وأنت تتجول في أزقة دمشق القديمة، تشرع أبوابها السبعة أمام الزائر الباحث عن التراث والمفتش عن بقايا آثار تشهد على حضارات مرت على هذه المدينة الموهلة في القدم، تلقاك دمشق فاتحة أحضانها لتلقيك في أحضان التاريخ المتربع في كل حي من أحيائها وكل زقاق من أزقتها، فإن أردت الوصول إلى خان أسعد باشا أمامك عدة خيارات وطرق كثيرة تقودك إلى سوق البزورية الشهير حيث التوابل تنشر رائحتها التي تعبق بالمكان، وهنا يتفنن الدمشقيون في عرضها بأشكال والوان غاية في الجمال والأناقة كحال أصحابهم الذين يستقبلون زوارهم بكثير من الترحاب ويودعونهم بالحفاوة والدعاء.

ميادة سفر

خان أسعد باشا.. شاهد على تاريخ دمشق

ازدهرت على امتداد العصور الأيوبية والمملوكية، وبلغت أوجها أثناء الحكم العثماني إذ بنيت مئات الخانات التي لم يبق منها إلا القليل في يومنا هذا، وكان الخان إما يحمل اسم من بناه مثل خان أسعد باشا الذي نتحدث عنه، أو خان سليمان باشا في سوق مدحت باشا، أو يكنى بالهمنة والحرفة التي تمارس فيه مثل خان الجيرك وهو سوق مختص بالأقمشة، أو خان الصوف والزيت والعروس إلى غيرها من تسميات تشي بالهمن التي اقتص بها كل خان.

وتحول خان أسعد باشا بعد افتتاحه في عام 2005 إلى مركز للنشاطات الثقافية والفنية والتراثية، فقد استضاف العديد من معارض الفن التشكيلي والعروض المسرحية ومهرجانات للحرف والهمن البدوية والتراثية، كما استضاف كثيراً من الشخصيات العالمية والمحلية ويبدو أنّ الشاعر الفرنسي لامارتين أحد أكبر شعراء المدرسة الرومانسية في فرنسا، لم يتهاك نفسه من الدهشة عندما دخل خان أسعد باشا أثناء زيارته لدمشق عام 1833، وقد ذكر في كتابه رحلة إلى الشرق: أنّه من أجمل خانات الشرق، وأنّ شعباً يتحجب معماريين بارعين في التصميم، وعمالاً قادرين على تنفيذ هذا البناء، شعب جدير بالحياة والفن والاحترام، ووصفه الرحالة لورته في كتابه "سورية اليوم" عام 1830 بأنه: "النموذج الأكثر جمالاً في العمارة العربية الدمشقية".

كغيره من الأوابد التي تقص بها دمشق، كان خان أسعد باشا شاهداً على تاريخ دمشق العريق، متحدثاً عن أهمية هذه المدينة وجدارتها بالحياة، فلا يمكن للقادم إليها إلا المرور في حواربها القديمة والتعمد بمائها والتقاط الصور التذكارية لمدينة هي الأعرق والأكثر قدماً في تاريخ المنطقة، وهذا الخان كان ولا يزال واحداً من المعالم التي تحكي عنها وتمجدها وتشفي بأهميتها التي جعلتها محط أنظار العالم.

يتعرض لها. تاريخياً انتشرت الخانات منذ العصور الإسلامية وكانت محطات لإقامة واستراحة المسافرين، وقد



وإعادته إلى الشكل المعماري الذي بني عليه بعد دراسات تاريخية وجيولوجية تضمن الحفاظ على نمطه العمراني وتقيه من العوامل الخارجية التي قد يقع خان أسعد باشا في جنوب شرق الجامع الأموي، في وسط سوق البزورية، شاهداً على حقبة من التاريخ الدمشقي خاصة والسوري بشكل عام، يحكي عن حضارات تركت بصماتها في هذه البلاد واندثرت بعد أن عمّرت شواهد للأجيال المتعاقبة، هذا الخان الحائز على جائزة الأنما خان للعمارة يعتبر من أكبر الخانات في الشرق الأوسط، بني بأمر من والي دمشق أسعد باشا العظم، وبدأ العمل به في عام 1751 وانتهى بناؤه في العام 1753 على مساحة تقدر بنحو 2500 متر مربع، لأغراض اقتصادية وتجارية نظراً للموقع المهم لدمشق على طريق الحرير الذي يربط الشرق بالغرب، فضلاً عن كونها طريقاً ومركزاً لتجمع قوافل الحجيج وانطلاق موكب الحج إلى الأماكن المقدسة.

كلمة خان هي كلمة فارسية وتعني المبيت والإقامة المؤقتة، يضم الخان واجهة ضخمة تؤدي إلى باحة مربعة الشكل مغطاة بثباني قباب محمولة على أربعة أعمدة، ويتألف خان أسعد باشا من طابقين، الأرضي ويضم أربعين غرفة موزعة بين أحد عشر جناحاً كانت تستخدم كمكاتب ومستودعات لتخزين البضائع، أما الطابق الثاني فيتألف من أربع وأربعين غرفة خصصت لإقامة ومبيت التجار والمسافرين الذين يقصدون دمشق في تلك الأيام.

تعرض الخان لكثير من الحوادث التي ضربت دمشق عبر العصور ومنها الزلزال الذي ضربها في العام 1759 والذي سبب دماراً وحرقاً في الخان أدى إلى فقدان كثير من الوثائق والسجلات التي توثق الأعمال التي كانت تجري فيه والشخصيات التي تنزل في غرفة وعمت الفوضى في أرجائه واستولى عليه بعض التجار الذين حولوه إلى مستودع لبضائعهم، إلى أن استملك من قبل الدول السورية ووضع تحت إشراف وزارة الثقافة ودايرة المتاحف بعد صدور قرار الاستهلاك عام 1973، وبدأ العمل على ترميمه



عرفت الرواية التاريخية منذ عصر النهضة، وأفاد كتابها من الخيال في تجسيد واقعة ما من وقائع التاريخ لكنهم لم يسجحوا في التخييل إلا في حدود ما ذكره التاريخ عن تلك الواقعة. وهو ما تخالفه رواية التاريخ التي فيها يُعطي الكاتب نفسه الحرية في تخیل الوقائع. وقد سمى هايدن وايت هذه الحرية بالتخييل التاريخي (Historical Imagination) وفيه لا يتقيد الروائي بما ذكرته كتب التاريخ. لأنّ التاريخ في نظره غير مقدس ولا حقيقي.

د. نادية هناوي

السرد غير الواقعي في «سيرة المنتهى»

مستهل الرواية بليلة رحيله (أخرجني بنوعه من دائرة الأهل والأصدقاء وهم يتلطمون ويندبون ويكفون غائباً مسجى على فراش الموت) أو لحظة خروجه من القبر وذهابه مع ابن عربي الذي أخذ بيده وراح يريه المقام المعلوم (أغمضت عيني وتشبثت بهيمسة التماهي ثم شققت أرض المستحيل ومشييت داخل مسالك النور وحيداً بلا ظل ولا خوف) أو وهو طائر على سطح غيمة المنتهى فأغمض عينه كي لا يسقط من علو (فبدأت أطيّر في أعماق الغيمة في غمرة شلالات من النور التي لم أكن قادراً على النظر فيها بالشكل الذي اعتدته كنت أطيّر باتجاه غير معلوم لكن بلذة غريبة لم أعود عليها كانت لحظة انفصال الروح عن الجسد قاسية بينما كان مولاي السالك.. يمد لي يده ويسحبني نحو بوابة النور)، وليست غاية الكاتب من هذه المصادفات رمزية وكيف تكون له غاية وسارده ميت؟!

وتتخذ المصادفة صيغة حلمية حين يصل السارد في قسم الرواية الثانى إلى جبل النار ليعيش في مدينة غرناطة ويشاهد ما تعرضت له مكتبته من حرق لكن جده الروخو هرب عشرات المخطوطات عبر طليطلة نحو مالقة. وتعتقد حبكة الرواية بوقوع الحفيد في أسر محاكم التفتيش لواجه ما واجهه المورسيكيون من تعذيب وتصيير. وتستمر المصادفات غير المتوقعة وبخيالية لا محاكاة، بها يصنع واسيني الأعرج تاريخاً جديداً يكشف عن وجه خفي للتاريخ الرسمي عما جرى في غرناطة إبان تلك المرحلة التاريخية العصبية.

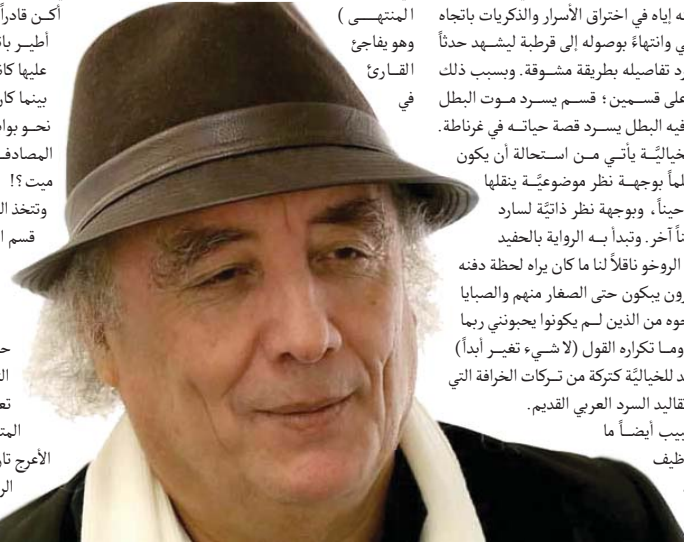
يكون لرواية التاريخ أن تصنع حبكة تاريخية من دون مصادفة تلعب دوراً كوسيلة غايتها السرد التاريخي في الرواية التاريخية، بعكس رواية التاريخ التي تتخذ من المصادفة وسيلة غايتها السرد الروائي. وما دامت الغاية سردية فإنّ تحييل المحتمل وغير المحتمل يظل قائماً في هذه الرواية كشكل من أشكال السرد غير الواقعي الذي غايته واضحة وليست ترميزية كما مر معنا سابقاً. وتنجلى المصادفة بخيالية لا محاكاة في أقوال السارد

في رواية (سيرة المنتهى) وهو يفاجئ القارئ في

يؤديه التحييل من منقطة في توظيف ما لا وجود له على الحقيقة، نجده في رواية (سيرة المنتهى، عشيتها كما اشتيتي) لواسيني الأعرج، وفيها تسند البطولة إلى شخصية تسرد قصة حياتها من لحظة مواراتها التراب (لم يكن ذلك اليوم الذي سلمت فيه أمري للترية والأعشاب والماء والهواء لا مشهوداً ولا استثناء كان أكثر من العادي لم يحدث أي شيء غريب في الكون كل شيء سار وفق نظامه المعتاد لم أكن حدثاً غريباً في الكون) مروراً بلحظة اللقاء العرفاني بالشيخ ابن عربي ومرافقته إياه في اختراق الأسرار والذكريات باتجاه معراجة الخفي وانتهاءً بوصوله إلى قرطبة ليشهد حدثاً تاريخياً يسرد تفاصيله بطريقة مشوقة. وبسبب ذلك تبدو الرواية على قسمين: قسم يسرد موت البطل وقسم آخر فيه البطل يسرد قصة حياته في غرناطة. وتوظيف الخيالية يأتي من استحالة أن يكون الميت متكلماً بوجهة نظر موضوعية نقلها سارد عليم حياً، وبوجهة نظر ذاتية لسارد مسرح حياً آخر. وتبدأ به الرواية بالحفيد ينادي جده الروخو ناقلاً لنا ما كان يراه لحظة دفنه (كان الحاضرون يكون حتى الصغار منهم والصبايا وبعض الوجوه من الذين لم يكونوا يحبونني ربما كرهونني) وما تكرر القول (لا شيء تغير أبداً) سوى توكيد للخيالية كتركة من تركات الخرافة التي عليها بنيت تقاليد السرد العربي القديم.

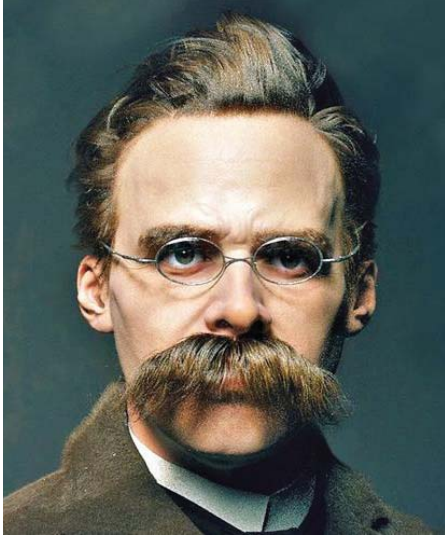
ومن التسبب أيضاً ما يقوم على توظيف المصادفة، إذ لا

ومن طرائق كشف حقيقته "السرد غير الواقعي" الذي يغمس في السرد التاريخي. وما يؤكد هذا الانغماس أمور ثلاثة: أولاً أنّ التاريخ سرد، وثانياً أنّ الخيال عنصر في السرد، وثالثاً السببية التي هي قانون أي سردية وبها يتحول الإيهامي غير الواقعي إلى حقيقي وواقعي. بهذه الأمور الثلاثة يكون السرد غير الواقعي طريفاً إلى صناعة تاريخ جديد لواقعة أو حدث تاريخي كان قد دونه المؤرخون. ومن هنا أعجب بوشكين بروايات وولتر سكوت لأنها أتت بجديد، أثر في المؤرخين المعاصرين، وعن ذلك قال: (إنّ تأثير وولتر سكوت يمكن أن يُحسّر في كل جانب من أدب عصره. وقد كونت مدرسة المؤرخين الفرنسيين الجديدة نفسها تحت تأثير الروائي الاسكتلندي وقد أراهم مصادر جديدة كلياً كانت قد بقيت حتى ذلك الوقت مجهولة رغم وجود دراما شكسبير وغموته التاريخية). لا مراء في أنّ التحييل يلعب دوراً رئيساً في أي رواية بما فيها الرواية التاريخية الكلاسيكية منها والحديثة. إذ لا سردية من دون تحييل وإلا فإنها تفقد قيمتها ولا يعود ممكناً تصديقها. بيد أنّ تحييل الأحداث في رواية التاريخ يعتمد على منقطة الأقوال التي تبني بالسرد غير الواقعي، والافتقار بهذا السرد وقبوله هو في منطقته وليس في صدقه أو كذبه، فالمقاييس العقلية تقوم على التسبب الذي به ترتبط البدايات بالخواتيم وتكون اللحظة السردية معاشة كحقيقة تاريخية. وهو ما نجده في أقدم السرديات بما فيها الخرافية والأسطورية، يقول باختين: (إنّ زمن المصادفة المغامراتي هو الزمن الخاص لتدخل القوى اللاعقلانية في حياة الإنسان وتدخل القدر والآلهة والشياطين والسحرة..) وما



أصنام سميتموها

حازم رعد



يُتقن صانعو السياسة أو ما يسمون "مفكرو الأنظمة أو فلاسفة السياسة"، وهم بصراحة فاعلون مهمون يمتلئون القلب النابض للنظام، يتقنون مهام اشتغالهم إجادة "صناعة الأضنام"، ولكن هذه الأضنام ليست من قبيل اللات والعزى وهبل. ومع ذلك تأخذ طابع القداسة والإجلال لها تعكسه من هوى ومنطق العظمة أو الغايات التي تكتنزها ويحسب ما يحدده لها منتجوها، هذه الأوتان الجديدة تقرض نفسها كتيهات بمسميات عديدة، منها الوطنية والمذهبية والدينية وحتى القومية، تفرضها حاجة الوقت أو المكان أو لتحل محل أخرى مضادة أو فاقدة لصلاحية الاستمرار وتحقيق الأهداف.

الذي يوماً ما سيكشف اللص "سارق العقول" من أصحابها. لو دققنا النظر في المنطق الذي تم التفكير من خلاله في إنتاج تلك الأضنام "التيهات" لأدركنا أن منطق المصلحة متسرب بشكل كبير في فاهمة أولئك الصناع مما يعني أن للأيديولوجيا الإسهام المباشر في تلك العملية، فالأيديولوجيا بوصفها منظومة أفكار مؤطرة تحتاج إلى تصوير الواقع للمتلقيين المختلفين، كما أنها تبره، عبر آليات وتقنيات تحشيدية ورفع جهوزية تعمل على إدماج تلك التصورات والأفكار مع الواقع وأولئك المتلقين، وتجعله مقبولاً لآسجها أنه يعكس نمط تفكيرهم الذي تعرض للتنميط عبر الجهاز الثقافي والتربوي والتعليمي لمراحل عديدة، فمن الطبيعي أن تلعب تلك التيهات دوراً في تشكيل الوعي الجمعي وتحريكه بالاتجاه الذي تجده الأيديولوجيا ومن هم وراءها مناسباً ومنسجماً مع مصالحها. وهذا هو تحديداً ما تقف الفلسفة إزاءه كضد نوعي معارض فهي في الأساس طريقة تفكير حر لا يقبل التحيز داخل بيئات المفاهيم ولا القوقعية في دوائر الولاات، لأن هم الفلسفة إخراج الناس من عمليات التطبيع المختلفة ووضعهم في طريق يتقبل الأفكار وينقدها ولا يسلم مطلقاً لها قبل الفحص والتأكد من صحتها، فألبسة الفلسفة الانفتاح والهرونة وإمكانية القبول المستمرة، لذا نجد السؤال والتشكيك والطرح الإشكالي خير أسلحتهم في صراعهم البرير مع التحيزات المختلفة التي تحتكر الحقيقة وتختزل الواقع بأفكار حدودها الزمان والمكان.

بمفاهيم ومصطلحات وهكذا، وعلى الدوام تُنتج أصنام تحاكي العقل وتقرض في الواقع أطواقا وقبودا تشد عامة الناس وتعمل فيهم ما أعدت من أجله من أهداف وأغراض. خصوصية هذه الصناعة أن لها القدرة على اختراق فاهمة الإنسان وأن ترتفع على عرشها ليكون بيدها زمام تحريكها وتوجيهها بالوجهة المطلوبة، فإذا رسخت في ذهنه وصارت تشكل جزءاً منه راح يستقتل من أجل الدفاع عنها أو تبريرها وتلميع صورتها ومحاوله تسويقها وكأنها حقيقة لا غبار عليها. مفاهيم كثيرة يدافع عنها الإنسان يوماً ويديف عنها بالجدل والسجال بل حتى بالاحتراب أحياناً وقد بعدم الحياة من أجلها وهي بالأصل أصنام تحتت في حين حاجة إليها. أسماء سهاها البشر وخصها بميزات غير حقيقية، "ملحق طيفي للواقع"، لو استعزنا بتعبير سلافوي جيجك، فلو دققنا النظر فيها فهي "خواء صرف" لا يلبى إلا غرض الحفاظ على السلطة والتكمين من النفوذ، ألا تشاهدها وهي تأفل ويتم الإقلال منها مع مرور الوقت. وكشاهد على تلك الصناعة، نجد نيتشه مثلاً يصفق لنابليون وقصر والسفسطائين "النفعيين" باعتبارهم أنواعاً من الناس كانت لهم قدرة التصرف في عقول عامة الناس، "هؤلاء استطاعوا تسويق أنفسهم كأصنام يشار إليها ويحتذى بسيرتها وما قد حققته، رموز أخرى تضاف لهمجو ما عندنا من تحف صنعناها للفقد الذي أصابنا وما زلنا نبحث عنه". ماذا حققت تلك الرموز غير الأكاذيب والوهم واختزال ذاكرة الناس في لون واحد من الصياغة والقات الانتباه وتسليط الضوء، "الضوء"

الدالة على ذلك فمراجعة سريعة وعاجلة لمجمل تواريخ الهمايك والدول والحضارات والتجمعات البشرية المختلفة ستوضح لنا هذه الظاهرة الراسخة في النفوس والضاربة في القدم، إذ توضح التنقيبات والمنقوشات وما وصل من تلك الحضارات والتجمعات، شفغهم بالرموز والطواطم والإلهة والهلام التي سطرتهها بعض الشخصيات حتى صارت أساطير وقصصا يحفى بها، فالتيران والقطط وتماثيل الأمراء والقادة التي إنهما صنعت لتبقي رمزية لهم تنتقل عبر التاريخ لتصل إلينا، وكذلك الأساطير التي تتحدث عن رحلات وملاحم لا ندري أين وكيف قاموا بها وهل هي فعلاً حقيقية وغير منحلولة؟ إلا أن حقيقة واحدة تعلمها الآن في الحاضر هي أن صانعها أجاد في حكايتهنا لنا". إذن، فصناعة الرمز وإضفاء نزعته القداسة عليه نزعته بشرية وظاهرة عامة ليس فيها مستثنى إلا أفراد ووحدات اجتماعية بمستوى جيد من الوعي والمعرفة، إذن هي ليست صناعة جديدة ابتكرت اليوم أو البارحة وهي كما فهمنا ظاهرة تضرب جذورها في عمق التاريخ والهنجوتات ومعطيات التنقيبات خير شاهد على ذلك. كما نفهم أن هذه الأضنام تتم صياغتها بحسب الحاجة أو الطلب لتبلي غرضاً من الأغراض لفترة من الفترات وبعدها ينتهي الأمد ويتحقق المقصد الذي أعدت من أجله ليشرع فاعل السلطة بما تملكته مهارته في صناعة أصنام أخرى تنجز أغراضاً جديدة وفق رؤية وآليات أخرى؛ أصنام العقل كما يسميها فرانسيس بيكون للسرخ لتحقيق غاية الإيهام والتضليل، أصنام للسوق للأشغال والإلهاء، أصنام للغة لتبرير الكذب والمراوغة

من قبيل الاحتفاء في (المناسبات - الأعياد - العلم - الهويات التي تشكل بالتتابع - إنسان السوبرمان - شخصيات مفهومية - حلم الانفصال - المستقبل - السعيد - أهداف يحكى عنها ولكنها غير محددة مسكوت عن حقيقتها والغاية منها، صناعة الرموز والإشارات (أعياد ومناسبات وشخصيات وأحداث لها خصوصية من الخصوصيات بالغالب لا تعدو كونها أفلاماً ومسلسلات) تؤدي دوراً كوميدياً على واقعنا البائس "فنحن مادة الضحك لها". هي بالأساس لغة "كما ترى فلسفة اللغة" تحاكي فاهمة الجماعات البشرية، كلاً بحسب ما يعتقد أو تمت تشنته عليه، يقول عباس العقاد في كتابه فلسفة الحكم في العصر الحديث: [لا حرج على ولاة الحكم من استخدام الأساطير والخرافات واختراع قصص البطولة والأعاجيب لترويض الرعية على الخضوع]، فصناعة ما يشغل هاجس الجمهور ويحرك فاهمته الجمعية مشغل لا بأس فيه لإقناع الناس وإلهائهم وترويضهم وجعلهم هادئين وهذا ما يسعى في مذهب أفلاطون بالكذب النبيل، كذب مشرور لا يخضع لمعايير المنظومة الخلقية ولا يلاقي أي استهجان من النخبة وصانعي القرار لأنه يسهم في استمالة الشارع وتحقيق أهداف أدائية من وراء ذلك. ولعله ينسجم مع الطبيعة البشرية الانتقاد مع صناعة الأسماء والعناوين وتقديم طقوس الاحترام والتقدس لها ويبدو أن هذا نزوع عام تمتنى به البشرية جميعاً، ولعله أيضاً، أن التاريخ عامة حافل بالنماذج الكثيرة

هاشم الأيوبي و «قطاف الخريف»

صدرت للعميد الدكتور هاشم الأيوبي مجموعة شعرية بعنوان «قطاف الخريف»، عن «دار البلاد للطباعة والإعلام»، في 174 من القطع الاعتيادي.

الشعر أولاً، والجامعة كما الشعر هي الجوهر، روح المجتمع المفتوح، وفي زمن الجوع إلى كل شيء، العميد هاشم الأيوبي طاقة غنية جداً، فيما يتجاوز النص الأدبي الشعري إلى النص المركب ضمن بيئة الشعر الأوسع، وسنكتفي بالتكثيف مع ملامح الدلالات الشعرية، وليس الدلالات نفسها لغناها وتوسعها.

بالشكل واضح السيطرة على التأليف واللغة والمفردة التعبيرية والإيقاع الموسيقي المتناسك.



يقطان التقى



الأدبي للمنى الذي تأخذه الصور والأحداث. لذلك يحتاج نص الأيوبي لقراءة توسعية.

نحن هنا مع الشعر الصافي في لحظة لقاء مع لغة مستفاعة من الواقع تتحرك في أكثر من قصيدة واحدة تجري غنية بشروطها وبنيتها المتنبة وبأدب الكلية والمعنى البلاغي وتلك الحساسية المرحفة الجارحة حين تدوب المادة الشعرية في معمارية بنوية من الأوزان وبشروط الشعر والحياة في آن.

لا يقصر الديوان قراءة أحادية، أو مباشرة بكل خلفياته وصوره وما وراءها. قد تكون القراءات متباينة. المهم أن الشاعر يأخذنا إلى غير المباشر. الشعر هكذا يتجاوز ليلتقط عمق الظواهر.

هاشم الأيوبي يمارس «شاعرية تاريخية». لم لا؟ التاريخ هو اليقين، والشاعر يخضع مادته وبينها على مصداقية أكاديمية. لا أقول إن كل الشعر هكذا.. عادة الشعر يتجاوز الذين خانتهم الأزمان والحلم وغدرت بهم التقلبات فما بالك.. لكن لا! إنهم الأيوبيون الجدد/ الأقوياء يجتمعون شعراً بذاتهم، يدافعون عن آخر ما يبقى من لغة الانتباه في الهدى الإنساني المتاح.

قصائد الديوان تأتلف به/ يلفها العنفران/ على نقاوة/ أمة. أما الذاتية العاطفية تجاه العائلة والابنة، فتجدها مرتبطة بغنائية وبألفة العائلة نفسها مع التاريخ والجغرافيا ومدينة طرابلس التي تمدها برومنطقية غنائية رمزية حين تتجاوز الذات إلى الآخر. الذات لا تنتج الذات، الذات تنتج الآخر قريباً كان أم بعيداً.

كانت الأمور على زخم كبير في هذه البلاد، لا أقول كانت مثالية، على الشاعر أن يبحث عن أسباب انخراطه فيها والتماثل معها، فيصير شخصاً شعرياً وأكثر، مزيجاً من الأشخاص الحقيقيين تجسداً للأفكار التي يدافع عنها ويفرح.

شخص يتمتع بسلاسة وموانسة وفرح يتمتع به الأقوياء.

الشعر شخصي بامتياز. والشخص أماننا مجسد بالقصائد والأفكار.

هذا مصدر كبير للفني. قصائد تشبه الرسائل تشغل الحواس كافة وتشعلها بالتفاعات وجاذبية عالية تطل عمق الظواهر التي سادت.

ديوان سلس/ ممتع/ شيق/ صورة ونص ضوء أيق متدفق في خلجاته، ويعكس الشعر هذا الهدى المفتوح لشاعر أماننا.

هاشم الأيوبي اللورد الشعري الجميل! الزمن هو الزمن قديمه وجديده، والفصول هي كل الفصول وإن كانت قطاف الخريف. هي قطاف وأوراق وموسيقى الحنين لزمينين وأكثر.

في المضمون الشعر هو الجوهر. كل جوهر هو شعر. لا تحديد للشعر. فرنسيس يكون يُحصى ألف تعريف للشعر. الشعر لا يحده حتى جوهر، هو من دون تحديد لأنه في لحظة شعرية يحرق صاحبه. العميد الأيوبي في ديوانه أصابعه مبللة بالحياة، بالاجتماع، من الذاتية والعائلة، إلى السياسة والتاريخ والعروبة والثقافة القومية والبيئة الشمالية الجميلة، إلى اللغة الكلاسيكية في الشعر القديم، أصابعه مبللة بالكثير. ليس شخصاً معزولاً، يكتب أشعاره بكل الحواس. تقرأ ديوانه كأنك تقرأ في المجتمع المفتوح.

لكن ما الذي يبرر العودة إلى الشعر من جانب أكاديمي رفيع وهذا النص التعددي في قصائده؟

لا شك! هو هذا الاختبار الوجداني، والاختبار الوجودي/ الأخلاقي، التاريخي/ والسياسي.. على أن الاختبار الكلاسيكي صحيح. الراديكالي ربما. ذلك أن هاشم الأيوبي من جيل شهد مخاطر الانفلاق وأشكالاً من الخيبة ومن الانتكاسات ولكن أيضاً شهد أشكالاً من النهوض القومي والمعرفي والفكري العربي في عقد وآخر من ازدهار الأفكار والآداب والفنون والسياسات في الستينات والسبعينات وفي مدى مزدهر من بيروت، وكلية الآداب في الجامعة اللبنانية إلى عواصم العالم. يعود إلى الشعر بكل ذاتيته وعنفوانه وبطولات من الذاكرة العميقة تلك. الشعر يأتي تأكيداً على مساحات في الوجدان نستشعرها وتعود إلينا أكثر تحديداً عاطفياً وعلى طريقة الميزان.

الشاعر هاشم الأيوبي أنه الجوهر في قصيدته. شاعر في غاية في الانضباط، أشعاره بلا زوائد، هوامشها ليست مسألة تقنية، هوامشها في الجوهر. حقيقي جداً يأخذنا إلى جهات تحيي معنى الكلمة ومعنى الالتزام وبشكل «ستوري» حياة سردية نرى من خلالها الطريق تلك وخلفها وعلى يمينها وشمالها وما حول الطريق من أشياء وتفصيل في العبور الشعري الجميل.

القصيدة ليست نصاً أدبياً فقط. وهي ليست لعبة إخراج بعناصر الحياة تلك، شخصها وأبطالها وصورها. جميل أن تكون روائياً وأكاديمياً، والشعر أيضاً في جوهره فلسفة حياة.

سارتر كتب عن فلوير ألف صفحة.

البيير كامو كان فيلسوفاً وروائياً أو لغوته/ بول ايلوار.. كل هؤلاء يقرؤون في الشعر والأدب. ما الذي يبقى من النص سوى تلك الترجمة للصوت الشعري الداخلي. قد تكون ترجمة معاكسة للنص



الجو الأدبي وظاهرة التجديد

سلام رحمن التميمي



الصراع الخفي الذي نشهده في الساحة الأدبية يتبدى بصور شتى تُبين هذا التيار أو ذاك، بين هذا الاتجاه الأيديولوجي أو ذلك، ونوعيات طبيعتها وتشكيلاتها الفنية والأدبية، وقد يبلغ هذا الصراع مبلغ التنازم بين التيارات السائدة بحيث يتحول إلى تناقضات تناحرية حاسمة العواقب في مجرى العملية الإبداعية بأسرها.

ولها كان الصديق، وهو الإخلاص التام للحقيقة المطلقة، في جزئية وجودها المشخص، يقتضي ألا نمر بهذا الصراع مروراً عابراً، لأبد لنا من أن ندرس هذه المسألة دراسة إيجابية، ومحاولين جهدنا التخلص من سلبيات النقد المتسرع والأحكام المبرجتلة، لتكون لدراستنا هذه جدواها تمحيصاً ومقارنة وتقويماً. فما هي ظاهرة هذا الصراع؟ ماهي أسباب مثلها على هذا النحو الذي نراه؟ وكيف السبيل لتفهم عواقب هذا الصراع وتدارك أخطاره قبل استفحالها واستشرائها.

لون معين، يمتاز بالانكماش والانطواء. فإذا كان القديم استمراراً للأقدم في صورة جديدة في صيرورة جديدة، وكان الجديد تكويناً جديداً للقديم، ينبعث وجوده المائل من وجوده السابق بعوامل التراكمات والتغيرات الكمية والنوعية، يتحتم على الجديد الأنفlect من استمرارية القديم على نحو جديد. فيه من أصالة القديم جذوره، ومن جدة الجديد نسقه وحيويته، وهذا التطور في الثقافة الإنسانية، ومنها الأدب، جزء لا ينفصل. هو في الحقيقة، الميزة الأولى لكل أدب أو فن واقعي، أما الانفصال عن القديم برتمته والوقوف منه موقف الند المناقض له جذرياً أسلوباً وعملاً وفكراً، فلا يمكن إلا أن يؤدي إلى ضياع الشخصية الفنية في مآتها العدمية والغيبية ومختلف صنوف المدارس المستحدثة في الفن والأدب والفكر، وبها أن المجتمع الإنساني هو المادة الرئيسية الخام للأدب بمعناه الشامل، فمعرفة اتجاه

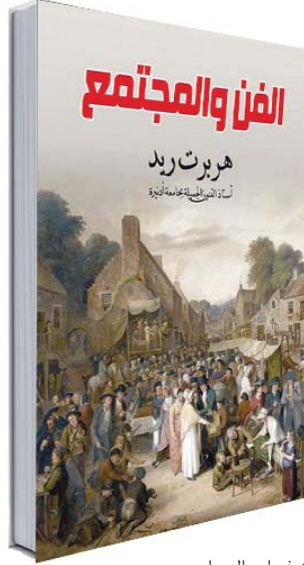
إن الموقف من الأدب والحياة يُحدده في وضعنا الراهن الموقف من المجتمع والإنسان والعالم، من النظرة العامة التي تنصب على كل تلك الأمور من خلال رؤية شمولية متكاملة، بحيث تتناول القديم بما فيه من أسباب التفسخ والانحلال والتلاشي، القديم في صراعه المحتدم مع الجديد، في كل مقوماته وقدراته على التحرك والفعالية، وخلق الوجود الحي الذي يستجيب لمختلف التطور ومستلزماته في عملية الحياة المتجددة دائماً بدون انقطاع. ولكن هذا التناقض الذي له ألف مسرر ومبرر، قد يتخذ ردود فعل عصبية فقد يتحول الإنسان الفرد، الأديب أو الفنان وهو في هذه الحال، إلى كيان نقض للمجتمع، إلى وضع اغتراب مأساوي يتنافر وجوده مع الوجود الاجتماعي، فتتضخم الأنا في حالة الفنان هذه، إلى حد مرضي وسواسي، بحيث تتلون بمختلف الألوان المستحدثة لتستقر في خاتمة المطاف على

وذلك أن الكاتب المستحدث لا يعني بعكس العالم (أو فتح مغالقة).

وإذا فعل شيئاً فهو الانتهاء بعكس ذاته من خلال ذاته، لا عكس العالم في ذاته والتعبير عن ذلك بأسلوبه الخاص. إنه بدلاً من أن يجعل العالم الحقيقي نموذجاً لرؤياه، يجعل العالم الخيالي نموذجاً ذاتياً لعالمه الذي يقع في دخيلة نفسه. ومن هنا، يتحول العالم من حقيقة واقعية، وجود عياني مشخص، إلى تصوير ذاتي مشوه ليس له ارتباط بالعالم الحقيقي الذي يعيش بين ظهرانيه، ومن هذا الانطلاق ندرك جيداً ما هو المقصود من مفاهيم اللامعقول والعيشية والعدمية والانبهار والقلق والفجعة.

إن الكاتب الذاتي الذي لا يعتمد على دراسة قوانين المجتمع، والذي لا تشده بالمجتمع إلا أواصر التبعية الجمثانية، لا يمكن أن يرى في الحياة غير سديم لامعقول، وظلام لا أول له ولا آخر، وارتباك لا تفسير له واختلاط في القيم وفوضى في المعايير، وتشتت في شبكة الحياة وتداع في الأسس وتبعثر في المفاهيم. وبها أن ذاته وحدها هي الواعية، فالعالم جميعه لا معقول، إنه عالم هلامي، متبلور النسب، تائه، مستبعد، متروك، ولهذا نجد الصورة الفنية في هذه الذات انعكاساً لكل هذه الانقراض، ولهذا السبب بالذات نجد التجانس وأردأ لدى الأديب أو الفنان، ونجد الهوية واسعة بينه وبين العالم الغريب بالقياس إليه، وعلى ذلك فإن الشذوذ في نفسية الفنان هو الذي يخلق الشذوذ في نتاجه الذي يحاول التوفيق بين صورة العالم التي يراها، وحقيقته النفسية، تاركاً لمثل ذلك الشذوذ العنان، يعمل ما يشاء بحرية وانفلات في عالم متخيل لا أساس له في الواقع، كما هو شأن الكتاب المستحدثين وفناني السريالية والمستقبلية والاطباعية. يقول الناقد الفني (توماس كرافن) في كتابه (الفن دراسة): أنا لا أقبل هولوات السرياليين الذين يسوونهم وقائع الحياة، لتلائم مع كوايسهم الصغيرة، إن ما أطلبه من الفن هو أن يحتوي على معان، يمكن التثبت منها والمشاركة فيها، والتمتع بها من قبل جمهور واسع وذي.

ومن هنا، فإن الأديب أو الفنان الذي لا يقوم وقائع الحياة تقوياً موضوعياً تختلط عليه مشكلة التعبير الرئيسية، لاختلاط مفاهيمه عن العالم وارتباك معايير رؤياه. وقد لوحظ أن هذه الظاهرة العيشية العدمية بارتجافاتها الوجودية والسريالية، قد تسربت بهذه الوسيلة أو تلك إلى عناصر من شباننا فاشربوا بها والتصقوا بأصواتها البراقة وتمثلوها بصفتها زادا روحياً لهم، بعد أن تخلخلت مواضع أقدامهم، إما لتقليلهم الأيديولوجي، أو لفقدانهم خط السير الفكري، أو لمثلهم في بيئة داكنة أفقدتهم سلامة الرؤية وبعثت في قلوبهم الرعب واليأس والقتوط، فأنجرفوا يعبرون عن واقعهم الخاص باعتباره الواقع العام. ومن ثم، كان أدب هؤلاء وفنهم تعبيراً ذاتياً عن وجودهم المزعزع ووجدانهم المنكمش على نفسه، على هذه الدرجة أو تلك من الانبهار والسقوط الأساسوي والتنصل من معظم المواضيع الأدبية والفنية.



صنوفها، والمدارس

المستحدث في حقول الفن والأدب.

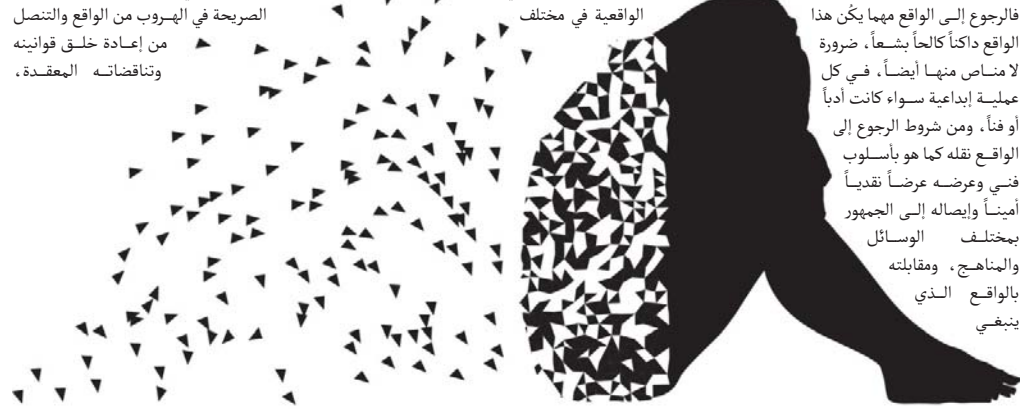
وعلى ذلك، فإننا أمام أمرين، إما أن يكتشف الكاتب عالماً مستقلاً عن نفسه، مجتمعاً له وجود حقيقي في واقع عياني يستلهمه من خلال ذاته، ليصوغه صياغة جديدة، على أن يكون هذا الاكتشاف وطريقة التوصل إليه ومعاناته جديدة شكلاً ومضموناً، لأن كل اكتشاف هو فتح جديد لعالم جديد غير مطروق، غير معروف، وهذا ميدان فسيح أمام إشعاعات الرؤية الفنية، وإما أن يطبق هذا العالم على ذات الفنان، فيستند هذا العالم في تلك الذات ليحل محله عالماً الخاص بأصواته وظلاله، بكوايسه وتشويباته، بأقيته ودهاليزه، بتبويباته الصوفية الغيبية ودغدغاته الفرويدية، وتطلعاته الأنايية، وإلى هذا الاختلاف الرئيسي يُشير الناقد (الكسندر ديمشتر) في كتابه (مشكلات علم الجمال الحديث) بقوله: (إن الاختلاف الجوهرى بين المدرسة المستحدثة والواقعية يتبدى في رغبة الكاتب المستحدث الصريحة في الهروب من الواقع والتنصل من إعادة خلق قوانينه وتناقضاته المعقدة،

أن يكون، من دون التهرب إلى الذات وإشغالها بالأفويونات والغمبيات والهيئات فيزيقيات كما هي الحال في الأدب المستحدث الذي يُحسن (هيربرت كيلي) في كتابه (الفن والمجتمع) وصفه بقوله: (انهزم جيل الخمسينيات والستينيات إلى شطآن خيالية من تكوينات ما تحت شعورهم، إلى عوالم الباريجوانا المهلوسة وتبويبات المهيرون وحامض النسرسيك وعالم الجنس الرايخي والشذوذ والممارسات الصوفية من غير إيمان ولا قيم). وفي هذا العالم المسعور، المعطوب، المتفسخ، تضع حتى قيم الذات الأصلية.

مع الإقرار بحتية الاستمرار التاريخي، في العملية الفنية بكل شموليتها، فإن هذا الاستمرار لا يعني مطلقاً انتفاء الجدة في التكوين والشكل والأسلوب والمعطيات والتنوع في المجالات الفنية جميعاً، وإلا تخسر الأدب أو الفن وتجدد وبالتالي تخلف عن أداء دوره الفعال في حقل العلاقات الإنسانية. المهم في الاستمرار هو التطوير الخلاق للعملية الإبداعية من خلال اتصالها بالوضع الراهن والماضي وصلته الراهن بالمستقبل، أو بكلمة أخرى، اتصالها بالضرورة التاريخية. ومن هنا، كان الشكل وما زال جزءاً لا يتجزأ من المضمون، باعتبارها وحدة متكاملة، وهنا ينتفض أمامنا سؤال: كيف يمكن أن نوفق بين الجدة والاستمرارية؟ وهذا السؤال وارد ومقبول، ولكننا في مقابل هذا السؤال، نضع سؤالاً آخر: هل الجدة بعد ذاتها قيمة جمالية؟ في رأي يونسكو (الجدة قيمة جمالية، وهي القيمة الوحيدة)، وهي كذلك في رأي السرياليين والرمزيين والوجوديين، بينما ينبغي للجدة من خلال فهمها للمنظور الاجتماعي، أن تكون انعكاساً منسجماً مع المضمون الجديد، وعلّة ذلك تعذر فصل الشكل عن المضمون، وإلا ارتبكت العملية الإبداعية، وبالتالي تشوه الأثر الفني، وهذا ما هو حاصل في المدارس الفنية المستحدثة وبخاصة التجريدية منها. الجدة في الفن هي استمرارية ولكن في صيغة أخرى، هي تكوين جديد له أسس وجذور تمتد إلى ما هو عريق وأصيل، وإلى ما هو راهن ومائل، وإلى المستقبل بإرهاصاته، وهذا هو الاختلاف الرئيسي بين

سير هذا المجتمع، من خلال دراسته وإدراك قوانينه التي تسيره، واستيعاب العوامل السلبية والإيجابية في عملية تطويره وتغييره أو تأخير، تساعد الأديب على تفهم موقعه من هذه العملية الإنتاجية الكبرى، وبالتالي يتحدد موقف الأديب أو الفنان اجتماعياً قبل أن يتحدد فكراً وأيديولوجياً، ومن ثم، يمكن أن نحدد ظاهرة الصراع في مجتمعنا بالخلفية الأساسية الآتية: مجتمع نام في حالة صدام مع مجتمع متقدم، عدم تكافؤ عناصر الصدام، وجود احتمالات التغيير الجذري، حدوث تغيرات وتبدلات اجتماعية كبرى تتمثل بالثورات وما يقبها من ملابسات، ففي مجتمع كميثعنا، على المستوى الداخلي والخارجي، مجتمع تتمثل فيه مختلف العلاقات شبه الإقطاعية والإقطاعية والرأسمالية والارأسمالية، في ظل كل هذه الصلات المتباينة ترتسبها الغيبية المخلفة، وقيمها الأخلاقية والاجتماعية المتباينة، يصبح من المفروض ظهور بوادر في فننا تعكس هذه العلاقات سلباً أو إيجاباً، بحيث تتبلور بمرور الزمن، لتكون سلاحاً فكراً قوياً يعمل على زعزعة الأركان الفاسدة في هذا المجتمع، وتوجيه النيران إلى تناقضاته ومواجهة أنظمتها الاجتماعية المتعسفة بالتصدي لها وتعريضها. ومن هنا، كانت صورة البطل في أدبنا تمتاز بملامح معينة، فنجد فيها قسبات التمرد والانقراض والثورة واضحة محددة، وطبيعي أن نقصد بأدبنا الأدب التقدمي لا أدب القصور والمقاصف وأقبية الهجامر ودهاليز الجنس والإفيون، ذلك أن مثل هذا الأدب، إن أطلقنا عليه اسم الأدب تجملاً، لا مكان له في عالم النقد والتقويم في المجتمع الإنساني الحديث. وبها أن عناصر الخلفية التي ذكرناها ما زالت مؤثرة تأثيراً عميقاً في نتاجنا الأدبي والفني من حيث تكوينه وطبيعته ومساره ومعطياته، فإن أخذ المشكلات التي تعتريه بنظر الاعتبار ضرورة جوهرية، ذلك أن هذه المشكلات التي أعرض معظمهم لم تجد حلولاً مناسبة لها بعد، ومن هذه المشكلات التناقض الجذري بين وضعنا الاجتماعي الراهن، والوضع الذي سينشأ من مخاضنا الحالي، ونحن في غمرة التحولات الكبرى الأخذة بخناقنا. ولما كان الأدب أو الفن تعبيراً رقيقاً عن مجمل التناقضات الاجتماعية،

فالرجوع إلى الواقع مهما يكن هذا الواقع داكناً كالحأ بشعاً، ضرورة لا مناص منها أيضاً، في كل عملية إبداعية سواء كانت أدبياً أو فناً، ومن شروط الرجوع إلى الواقع نقله كما هو بأسلوب فني وعرضه عرضاً تقديماً أميناً وإيصاله إلى الجمهور بمختلف الوسائل والمناهج، ومقابلته بالواقع الذي ينبغي





فاغندر جلاذ نيتشه

مترقاً بين الإيمان والحقيقة، بين العقل واللاعقل، بين التجليل والغضب، بعد سنوات عديدة صرخ نيتشه "من يريد أن يكون مسيحياً فليفصل عينيه عن عقله" وشن حملة شعواء على الدين. في كتابه علم المثليين نقراً: "ماذا؟ إله يحب الناس، بشرط أن يؤمنوا به فقط، ويهدد ويلقي اللعنات على كل شخص لا يؤمن بمحبته؟ ماذا؟ حب مغلف بشروط يضعها الله من طرفه فقط؟ حب لم يتقن حتى مشاعر الشرف والانتقام؟"

ترجمة: رامية منصور

يبدو أن "المجرم من الشعور بالذنب" كان فكرة فرويد العبقرية بأن الذنب يسبق ولا يتبع الفعل الإجرامي. لكن هذه البصيرة كانت في الأصل ملكاً لنيتشه الذي أشار في "هكذا تكلم زرادشت" إلى شخص يشعر بالذنب أنه شاحب مثل المجرم. كان موضوع القتل من زاوية الشعور بالذنب أو "الدين" محوراً في كتابات دوستوفسكي، وخاصة في روايته الجريمة والعقاب (1866). تعيد إلى الأذهان صورة المجرم الشاحب بطل رواية دوستوفسكي راسكولنيكوف في تجسيد غريب للإنسان الخارق الذي قبل وقت قصير من مغادرته إلى سجن سيبيريا بتهمة القتل المزدوج، يتساءل: "لكن لماذا يحونني (الأم والأخت) كثيراً، إذا كنت لا أستحق ذلك؟ أوه، لو كنت وحيداً ولم يحيني أحد ولم أحب أحداً أبداً لما كان لهذا أن يحدث أبداً!" لقد منح يوجين أونيل فكرة ما قبل المجرم المذنب أيضاً صوتاً درامياً قوياً.. أونيل الذي قرأ نيتشه ودوستوفسكي يهوس في مسرحيته "فدوم رجل الثلج". تبدأ هذه الدراما المعقدة، المشبعة بالرمزية المسيحية، بمشهد يذكّرنا بالعشاء الأخير، يحدث بشكل سخيف في صالون هابط. تنتظر مجموعة من المنيوزين المدمنين على الخمر وصول هيبي، وهو باع متجول، يظهر بشكل دوري ويشترى لهم مؤونتهم. ينتظرون كما لو كان المسيح. ولكن في هذه المناسبة، يبدو هيبي مختلفاً، واقعاً من نفسه، متحرراً ومتزناً. مع تطوّر السرد الدرامي، يروي كيف قتل زوجته المحبة والمتسامحة دائماً إيفلين، لأن "هناك حداً للذنب الذي يمكن أن تشعر به والمفكرة التي يمكنك تحملها".

نيتشه أبداً من متاهته. "ابتكر الحب الذي لا يحتمل كل العقاب فحسب، بل أيضاً الشعور بالذنب!" هكذا تكلم زرادشت لا يمكن للحب الحقيقي، بالنسبة لنيتشه، أن يثير الشعور بالذنب. في كتابه عن علم الأنساب الأخلاقي (1887) "الرد على اشتقاقات الكلمات"، بعد كتابه المعروف "عبر أصل الكلمة" يعتبر الذنب في المقام الأول شكلاً من أشكال الدين.. بالنسبة لنيتشه، لكل من الذنب والدين، فإن فعل العطاء (الحب أو المال) يجب ألا يطفى على المتلقي. لذا فإن رفض نيتشه للعقيدة المسيحية كان قبل كل شيء رفضاً لتضحية المسيح من أجل فداء البشرية، مما أثقل كاهل البشرية بدين غير قابل للسداد، وكذلك مع "ضمير سيء". على النقيض من ذلك، "عملت الآلهة القديمة على تبرير أخطاء الإنسان إلى درجة كبيرة... لم يأخذوا العقوبة على أنفسهم في ذلك الوقت، بل يمنحهم الذنب قيمة نبيلة، وبالتالي، "لا ينبغي للإله الذي يأتي إلى الأرض أن يفعل شيئاً سوى الخطيئة. أن يأخذ على عاتقه ليس العقاب بل الذنب، لأن العقاب من اختصاص الله وحده. في عالم نيتشه الأخلاقي، يجب أن يكون الإله المحب حقاً نوعاً من الشيطان! علاوة على ذلك، في المسيح الدجال (1888)، يصور نيتشه يسوع على أنه متهم وقف ضد المؤسسة اليهودية، وحصل على ما يستحقه لفعلة تلك مات بسبب ذنبه، ويقول نيتشه: إنه في وقت آخر وفي مكان آخر كان سيتم إرسال يسوع إلى سيبيريا كمجرم سياسي.

على الأسم. في رسالة إلى صديقه أوفريسيك كتب: "النقص الدائم في الحب الإنساني المنعش والشافي حقاً، والعزلة السخيفة التي تطوي عليها حياتي، يجعل أي بقايا اتصال مع الناس مجرد شيء يجرح المرء.. كل هذا سيء للغاية بالفعل...". في كتابه الأخير، ديثراميس ديونيسوس (1889)، ضمن نيتشه "رثاء أريادن"، وهي قصيدة مليئة بالألم والشوق: "من كان يدقني، من كان يحيني.. ويمد لي الأيدي الدافئة.. يمنح قلبي الدفء... قد رحل! لقد هرب هو الآخر، رفيقي الأخير، عدوي العظيم، المجهول، الإله الجلاذ!" غالباً ما تحدث نيتشه عن أريادن، الرفيقة المخلصة لثيسوس. لقد ساعدته عندما اضطر إلى المغامرة في متاهة مينوتور، من خلال تزويده بخيط يمكنه من خلاله شق طريقه مرة أخرى. بينما كان في قبضة الجنون، كتب نيتشه إلى كوزيما (زوجة ريتشارد)، "أحبك أريادن" ووقع عليه "ديونيسوس". ومع ذلك، على عكس ثيسوس، الذي تمسك بخيط أريادن، غامر نيتشه في متاهة روحه بمفرده. قد يدخل المرء بعفوره تلك المتاهة، يُد أنه لا يمكنه الاستغناء عن مساعدة إنسان آخر للخروج منها، ولا يستثنى من ذلك نيتشه نفسه.. هذا الدفاع عن "الصلاة" والافتاء الذاتي، احتاج إلى أريادن، بحبها وخيط حكمتها لترسيخه في الواقع. لكن خلافاً لثيسوس، لم بعد

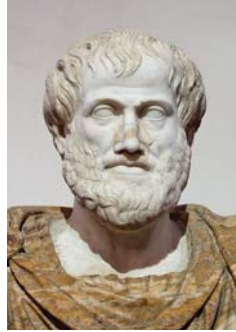
كان لحب نيتشه لفاغندر بداية ماثلة ونهاية ماثلة لجهه لله. عندما كان مراهقاً، عزم مقطوعة "تريستاتان أوندي إيزولد" لفاغندر على البيانو. وعرفها أيضاً عندما كان في قبضة الجنون في يناير/كانون الثاني 1889 في تورينو. كما كتب إلى صديق: "هل رسم أي رسام نظرة حب حزينة كما فعل فاغندر في مقدمته؟ شيء من هذا حدث مع دانتى في مكان آخر". التقى نيتشه بفاغندر في لايبزيغ قبل وقت قصير من توليه منصبه في كرسي فقه اللغة الكلاسيكية في بازل عام 1869، وخلال السنوات الثلاث التالية أصبح زائراً دائماً لقر إقامة فاغندر في تريشن بالقرب من لوسيرن. كانت هذه أسعد فترة في حياة نيتشه حيث استطاع استعادة فردوسه المفقود ولو لفترة وجيزة. أشاد نيتشه كثيراً بفاغندر أمام أصدقائه، بالقول: "أنا في حضرته أشعر كما لو كنت في حضرة الإله". بيد أن ملاحظاته الخاصة تكشف عن انتقادات للسيد فاغندر قبل وقت طويل من نهاية صداقتهما التي استمرت ثماني سنوات. واتهم فاغندر لاحقاً بالعودة إلى "القيم المسيحية المنحلّة" في أوبرا الأخيرة "بارسيفال". احترم نيتشه ضد المسيحية، في جدله الحرير المتأخر، في قضية فاغندر (1888)، باعتبارها "إنكاراً لإرادة الحياة"، وضد فاغندر كنيي للفداء، وهكذا اندمج كائنا (الحب والكراهية) هنا في كائن واحد. وكما الله، برغم كل شيء، بقي فاغندر بعيداً وغير متناح عاطفياً وغير مستجيب لكل هذه الإهانات الاستفزازية للغاية. إن عزلة نيتشه الداخلية، المتحصنة بالكبرياء، سنجعل ثوقه إلى الحب غير قابل للتحقيق. بدلاً من ذلك، أصبح الفرح القسري، بل النشوة، دَه الوحيد

محافل الفلسفة... مآتم الفلسفة

د. حيدر عبد السادة جودة



مدني صالح



ارسطو



فوكو

جميع المراحل، وأن تشكل داخله الباحث الفلسفية المختلفة (الفلسفة السياسية، علم الاجتماع الديني، نقد الفكر الديني، حوار الأديان، صراع الحضارات، العلمانية والنزاع وغيرها الكثير). ويجب الإقرار بأن الجابري وأركون والعروري وأبو زيد فلاسفة، ويجب أن نقرأ الوردى ومدني صالح والألومي والتكريتي والأعسم ومحسن عبد الحميد باعتبار أن ما كتبوه ونشروه يمثل المدرسة العراقية في الفلسفة، ويجب أن نكتب عنهم الرسائل والأطرايح، فهم قاماتنا المعرفية التي ننتمي لها، لانتمائهم إلى واقعنا المشترك.

وقد يعترض الكثير على هذه الموضوعات وخروجها عن الفلسفة، وهؤلاء المعترضين يشهدون حقاً بأن الفيلسوف الفرنسي (ميشيل فوكو) من أعظم الفلاسفة المعاصرين، ولا أدري لما نعتته بالفيلسوف وأغلب ما اشتغل عليه يتشغل في تحليله لظاهرة الجنون والجنسانية والخطاب والسلطة والمراقبة والمعاقبة، فأين ما سبق من الفلسفة؟ وبالتالي يجب الإقرار بأنه فيلسوف لكونه قد اشتغل على موضوعات حيوية وواقعية داخل الأفق النظري للأبستيم المعرفي. وهذا ما يجب أن يتنبه له المعترضون، إن الفلسفة لا تقتن في أبواب، ففي أبوابها آلاف الأبواب التي تفتح بأثر الزمان والبيكان، وتلك الأبواب المرصعة بذهب أفلاطون وفضة أرسطو يجب أن نغادرها، لأنها وإن كانت ذهبية، إلا أنها ذُفنت مع مومياء أسطورة الكيف.

السرد التاريخي في الدرس الفلسفي، فلو نظرنا في المنهج الذي يعكف عليه طالب الدراسات العليا (ماجستير - دكتوراه) سنجد أن هناك ما يُعرف بـ (فلسفة القيم)، وهي مادة تسيطر الضوء على الفلسفات القيمية من محوريات إلى توفيق الطويل، أو فلسفة التاريخ التي تبدأ من حضارات وادي الرافدين والنيل إلى الحوالبات الفرنسية وما بعدها، أو الكندي ورسائله الفلسفية، والغزالي الذي حرم الفلسفة وكثر المشغولين بها، وابن رشد وما وُشاهته مع الأخير... من خلال ما تقدم، نفهم المساحة التي يقدمها استاذ الفلسفة لطالب الفلسفة في اختيار موضوعاته الفلسفية، فلا خيارات أمامه إلا الرجوع إلى مثل ما ذكر لكي يتخلص من ضغط الدراسات ويسرع في احتساب شهادته في وظيفته، والمضحك المبكي، أن ينتهي به المطاف (صدفة) في زاوية من زوايا الجامعات العراقية الشهيرة.

الفلسفة وعملية تصديق عناوين البحوث للدراسات الأولية والعليا... يتحقق الإبداع بضرورة تجديد الدرس الفلسفي، وفلاّ الارتباط بمجموعة كبيرة من الموضوعات الفلسفية وتسريحها إلى التقاعد، والعمل على استقدام مجموعة أخرى ناشئة وفتية، بشرط أن لا تنفك عن الواقع ومعاناته، فالفلسفة وقبل كل شيء (طريقة للتفكير في الواقع، تعمل على أشكلة حقول المشكلات الواقعية، بغية نقدها وتقويمها) أو ما أحبّه من تعريفات الفلسفة ما قاله فوكو (نشاط شخصي، ومدار فعل التشخيص هو الواقع)، ولتحقيق ذلك الإبداع المنشود، ينبغي الأخذ ببعض الاعتبارات، منها:

- الخروج من مناهات التفكير المجرد الذي أكل الدهر عليه وشرب، والانفتاح على جديد العلوم، السيولوجيا والإثنوبولوجيا والسيكولوجيا وغيرها، فالفلسفة أولى بالبحث في إشكالاتها من غيرها.

- الفكر العربي منذ عصر النهضة وإلى يومنا هذا، يجب أن يتحول إلى الفلسفة العربية المعاصرة، وأن يُعاد تحقيب تاريخه إلى حديث (عصر النهضة) المعاصر (أتاتورك وسقوط الدولة العثمانية)، فلسفة الحدأة (منذ هزيمة حزيران عام 1967)، وقد نهمُ بالرحلة الراهنة (ما بعد داعش)... وأن يكون مادة أساسية في

بأنها تساوي الإلحاد، لذلك نجد أغلب طلاب الفلسفة معيّنين ورافضين لفكرة التفلسف، حتى إن شاءت الأقدار أن يدرسوا في أقسام الفلسفة، وقد لا يعود السبب في ذلك إلى الطالب بشكل مطلق، ففي مقسمة ما بين الطالب والاستاذ والمنهج، فالأخير فقير معرفياً، والاستاذ غير مختص في أغلب الأحيان، والطالب مصنوع ومدجن من بيئته الراضة للتفكير النقدي. وهذا يسحبنا إلى ضرورة النظر في التوزيع العشوائي الذي يُمارس على الطلبة وهم في طور الخروج من الدراسات الثانوية والولوج إلى الحياة الجامعية، فأقسام الفلسفة في هذه الحالة تقبل أقل المعدلات، لذلك نجد تبه الطالب في أزقة الفلسفة، مع أن الفلسفة

يجب أن تقبل أعلى المعدلات وأنشط الطلاب، أو على أقل تقدير، يجب أن تُستبعد من مارتون الإنسانية العشوائية، لتكون مجالاً حراً تُرجب بين أراد أن تُرجب بها فحسب، وأن لا تكون (علوة) تُباع فيها السلع من بعض البقالين الذين لا يحترمون الدرس الفلسفي في كثير من صورته.

وإذا ما فشل بعض البقالين في تسويق بضاعة الفلسفة بشكل جيد، فإننا اليوم نراهن على المتبقيين الجدد، ولكن كيف لهم الإبداع وهم تحت وطأة الألوان المعقّقة، وأنا أتحدث عن اللجان العلمية داخل أقسام

في كل مرة تُقام فيها المحافل الفلسفية، بأشكالها المختلفة، يتمّ فيها إعلان موت الفلسفة؛ وكما أعلن نيتمة عن موت الإله بفعل الإله ذاته (لقد مات الإله وما أماته غير رحمته)، فإنّ شعار موت الفلسفة لم يحمله الأعداء أو الخصوم، بل الفلاسفة ذاتهم أو المتفلسون أو طلاب الفلسفة وأساتذتها...

ففي ذات مرة، صعد أحد أبرز الفلاسفة في الفكر العراقي منبر الفلسفة، وهو بصدد تحليل واقع الفلسفة في العراق، فأعلن فاجعة معرفية مفادها (أن نستبدل الفيلسوف بالبطل، شأناً لتغيير واقعنا المعاصر)، وهذه وإن كانت تنم عن رؤية واقعية تعيش تحت نيرها، إلا أنها من الأخطاء الشائعة، فالبطل من دون فلسفة جبروت هائل وإرهابي مُدمر، مع أنّ الفلسفة من دون بطل، وفي كثير من الأحيان، مجرد رؤى في زاوية مجهولة... الأمر الذي يتطلب درجة التكامل والتضافر وتشجيع روح التفلسف لصناعة البطل.

ومما ينبغي أن نشير له، أنّ السمة الغالبة في عقد الورش والندوات الفلسفية تكون من أجل التريقات العلمية ونشاط الأقسام، لذلك كثيراً ما نسمع من مقرر الجلسة أو رئيسها، إزاء تقديمه للباحث الذي يروم الحديث بوقته الفلسفية (أتمنى أن لا تتجاوز الخمس دقائق من الوقت)، ولا أدري ما الذي سيقوله ذلك الألبعي في هذه الدقائق الخمس. إضافة إلى ذلك فإنّ أوراق البحث التي تُقدم في هذه المحافل الفلسفية، لا تمتّ للفلسفة بصلة إطلاقاً، وإن حاول البعض أن يبيّنها في مباحث الفلسفة، لأنّ مباحث الفلسفة التقليدية (الوجود، المعرفة، اليم) لم تعد مباحث للفلسفة أصلاً، ومن أمثال تلك الموضوعات (الحزن، الموسيقى كره القديم...)، وأنا هنا لست بصدد الإتيان بمجموعة من الأمثلة الرمزية، بل هذه الموضوعات حقيقية وقد قُدمت في إحدى ندوات الفلسفة وبحضور العميد وجمعٍ غير من الأساتذة وطلاب البحث الفلسفي.

ولنا أن نسيطر الضوء على رحلة الفلسفة من التربية إلى التعليم، ونبدأ بها طرح الدكتور (علي عبود المحمداوي) حول إشكالية التطرّف في الدرس الفلسفي/التربوي، وهو في ذلك قد أحسن التعقيب، إذ يرى أنّ الدرس الفلسفي في المدارس الثانوية، الصف الخامس الأدبي تحديداً، قد أساء للفلسفة كثيراً، خصوصاً في طبيعة التعاطي والتفاعل مع الطلاب، فدائماً ما يتصور الطلاب





الشكل المسرحي في رواية موت الراقصات

ضحى عبدالرؤف الهل



أدي عرفناه ما بعد الحرب العالميّة الثانية؟ أم أنّ العمق الروائي في هذه الرواية هو لتحقيق انتفاضة تعبيرية عن مشاعر يمكن أن نسميها الملهاء المؤسسة لرؤية الواقع وممارته بشكل شاعري؟ أهميّة معطاة لموت الراقصات اللواتي تشكلن حركاتهنّ عشقاً مختلفاً عن الواقع في الحياة، فالعالم الليلي البعيد عن أضواء النهار يعرق في الألوان والأضواء المختلفة والثياب الهزركشة وجماليات الإيقاع والموسيقى، والموت بلذة تكسر إيقاع الرقابة في موت على فراش بارد، وبلغة مجازية بعيداً عن تمجيد الذات لجأ صولبير إلى تصوير مسرحية تقرؤها في رواية تعيد مجد الواقعية الشاعرية، بأسلوب رشيق تغلب عليه فكرة الحفاظ على جماليّة اللقطة المثيرة. للاهتمام من حيث الوصف ودراميّة الواقع الذي ينبثق من عوالم الملهي، والصوت المتكرر فيه، والذي بات نوعاً من الإشارة المصيرية المنتظرة من قبل جمهور ملهى برشلونة بعيداً عن القيم الفنيّة في هذه الأمكنة التي تعتمد على قوة الحدث أو جراءة الراقصات في تكوين أشكالهنّ أو تحتها بالجسد واللباس معاً، وكأنّ لظلال الراقصة علاماتها الكبرى في الخلود، إن في موتها أو حياتها، وما تشكّل صورة وجه ليلي على جسد راقصة أخرى إلا لخلق فكرة الزمن يعيد نفسه في كلّ زمان ومكان من الماضي إلى الحاضر فالمستقبل. وما الرقص في لسبونة إلا لتشكّل كينونة ملهية صفري لقصة من الحياة فيها الحبّ والشاعرية. وفيها اختصار لقولها ومن الحب ما قتل. فيل شدد "أنطونيو صولبير" على الصيغ الأدبيّة الأكثر قوة وديناميكية من الرواية وهي التكيف الأدبي مع الشكل المسرحي في الرواية؟ أم أنه شدد على قيم الواقعية الشاعرية وتشبيها بمرارة الحياة وحلوها وبأسها وأملها، وحتى انتحارها التراجيدي كما فعل "كوسمة" الشخصية التي لم يسلط عليها الضوء كما سلطه على الراقصات؟ فيل موت الراقصات يشكل رؤية حقيقيّة في ملهية مصفرة؟

تبرز الواقعية الشاعرية بين طبقات المجتمع الذي ينبثق من الملهي الليلي وفضاءاته المفتوحة على ملهية بشريّة في معنى أفهى الجنون والهوى في رواية "موت الراقصات" للروائي وكاتب السيناريو "أنطونيو صولبير" الذي أطلق هذه الجملة في روايته، لتكون صورة لعشاق الفنان المتخفي خلف ستارة العشق التي قد تؤدي إلى التهلكة، فقد انطلق صوت الراقصات من قوة الإحصاءات المستقبلية التي منحها صفة الحوت المستقبلية. للتخلص من جهنم الدنيا أو عذابات العلاقات التي تتكون بين مساحتين. لا تربط بينهما إلا الوجوه التي رصدها "أنطونيو صولبير" درامياً. لتكون الشخوص متذبذبة بين المبدأ والحقيّة الواقعية التي لا مفرّ منها، كجزء لا يتجزأ من مسار الحياة التي نحياها بضجيجها وسكونها، ومتغيراتها وحتى مؤثراتها بين الماضي والحاضر، وما اسم الراقصات ليلي وفاطمة إلا للرجوع إلى الماضي القريب أو التائق العربي في إسبانيا، وإن من خلال الأسماء العربيّة، وحقائق وجودها بعيداً عن التشويه. بل بأريحية روائية محصورة في ملهى ليلي، وهو امتداد لحبوات انتقدتها صولبير ابن مالقا، إذ ما زالت الكثير من العائلات تحتفظ بألقابها العربيّة، كما تقول الباحثة "الينا بونيتا" فالراقصة "هورتسيا رويث" التي كانوا يسمونها ليلي تمثل حقبة اجتماعية في إسبانيا، وتحديدأ في لسبونة ومالقا وغيرها، لخلق محاكاة محصورة برؤية للأحداث في ملهى ليلي يجمع فيه جميع فئات الناس المختلفين في الآراء والمواقف، وإن بدت الحبكة تصويرية بشكل أكبر محشوة بالموت الملون بالأحمر أو المضحج بالدماء. إلا أنّ "أنطونيو صولبير" استطاع تقديم ملهية صغيرة يمكن لها أن تكون على خشبة مسرحية، لما تمثل الحركة فيها نوعاً من الرقص الفني الممزوج بصور سلوكية استمدت ولادتها من الماضي والحاضر الذي يتشكل منه الحوت المستقبلية. فيل للواقعية الشاعرية في رواية "موت الراقصات" نوع من تكريس

حضور النزعة الروائية في المسرح المعاصر

د. سعد عزيز عبد الصاحب



«الخال فانيا»



«حنين حار»



«فلانة»



«موت بائع متجول»

ولا يمنع ذلك من تأثر المخرجين والمؤلفين المسرحيين العراقيين بالنزعة الروائية والسردية لديهم خصوصاً في تجارب (جواد الأسدي) و(مهنا هادي) و(هوشنك وزيري) و(علي عبد النبي الزبيدي) و(كاظم نصار) وقد استلثني تجربة المخرج/المؤلف (جواد الأسدي) من ظلال التأثر بالتجربة المغاربية إذ اختطت لها طريقاً آخر يرتبط برواية السيرة الذاتية له التي اتخذت منحى (ناستالوجيا) وحيناً حاداً للماضي في عروضه الأخيرة كحمام بغداد و(حنين حار) و(أمل) وكذلك تأثيرات السردية التثاقفية ومجموعة من الروائيين الروس التي انصهرت في كتاباتهم فواعل البيئة الدستورية الملوثة والإنسان المتمرد الذي يقبع داخلها أسيراً ليرى العالم من منظور واسع باحثاً عن الحرية كما في مسرحية (تقاسيم على الحياة) المستمدة والمناسبة مع قصة طويلة لتشيخوف بعنوان (ردهة رقم 6) وتتمظهر تجربة المخرج/المؤلف (مهنا هادي) بأعلى تصوراتها السردية والمونولوجية في ضوء استنطاقه للوقائع اليومية الأساسية في الشارع العراقي إذ تهذمت لديه الشخصية المحورية الرئيسة وظهرت شخصيات من الهوامش القصصية لتنازعها البطولة كصباغ الأذى وغاسل السيارات وبائع الصحف الجوال والهدمن كما في مسرحيات (حظز تجوال) و(في قلب الحدث) و(كعب) وشاعت لديه اللغة السخايرة (الباروديا) وتصل في تداولها المسرحي للغة الشارع اليومية بتقنية (التداعي الحر) و(المونولوجية/الرمزية) وفي مسرحية (خلاف) يعتمد على الصياغات السردية في حوارات (الأم) و(المحقق) لتعزير ثابثة الحضور والغياب وذلك بتعدّد الرواة داخل النسق الدرامي فتارة نرى الراوي العليم والراوي الضمني والراوي الملحمي بتحوّلات بوليفونية متعددة وتسجيل صوتي يعلن عن قرارة ما يجول في نفس الشخصيات ويعتمل داخلها بأشكال سردية قائمة من تأثرات مهنا هادي بالرواية الحديثة والسينما الفرنسية وتمثّلها التسجيلية ، وكذلك تجسد في نصوص (هوشنك وزيري) تلك النزعة الجندرية الحادة باتجاه البوح والاعتراف والقيمة الاحتجاجية لدى المرأة المقموعة والمكبوتة بفعل العامل الاجتماعي والديني واستخراج مكوناتها ومضمراتها من منظور (الرس) ومرجعيات التربية والنشأة والسلطة العقائدية كما في مسرحية (فلانة) وتداعيات الجنون وادعائه وملابسات اللاشعور والهذيان من منظور التحليل النفسي في مسرحية (أمكنة إسماعيل) ويقدم المخرج المؤلف (كاظم نصار) في مسرحية (سينما) تشظية للشخصية المحورية من نوع آخر وبوليفونية جديدة عززت من القيمة المونولوجية الذاتية للشخصيات التي تعلن عن واقع غروتسكي ساخر لا يمكن مواجهته والتأثر منه إلا بالبوخ لتظهر الشخصيات من مأساتها وقلقها الدائم فتنهض من قبورها لتواجه الحياة مرة أخرى وتساؤلها وتُفصح عما يعتمل داخلها .

تستدعي الكتابة الجديدة الانفتاح على المنعطفات الأساسية والتحوّلات الكبرى التي جاءت لتفويض البناءات الأسطورية الكلاسيكية بنسقيها العمودي وفي هذا السياق تأتي مغارلة واقتتان الكتابة المسرحية المعاصرة للرواية وهي الحركة التي يسميها الناقد الفرنسي (سارازاك) بإضفاء الروائية على الكتابة المسرحية ، وبالمناسبة فإن حضور مسألة إضفاء النزعة الروائية على الكتابة المسرحية لم يأت منعزلاً عن سياقها التاريخي والثقافي إنها مسألة سيرورة تعود إلى ما يسميه سارازاك بالرواية الدرامية ويستند رأي الناقد الفرنسي على ما كتبه (دورت) من أنّ حلم أميل زولا بمسرح واقعي ما كان ليتحقق إلا عبر وساطة روايّي القرن التاسع عشر مثل بلزاك وفلوبير .. وستمتضي حركة اختراق الرواية للمسرح وستتأصل تدريجياً النزعة الروائية في الكتابات المسرحية بما يجعلها تبدو مكوناً عضوياً من هذه الكتابات وستلاحظ حضور تلك النزعة بقوة في نصوص (تشيخوف) في (الخال فانيا) و(طائر البحر) و(ابسن) في (البطة البرية) و(يوجي اونيل) في (الامبراطو جونز) و(ارثر ميللر) في (موت بائع متجول) وغيرهم ممن لا يتسع المقام لذكرهم ، على أنّ حركة إضفاء الروائية على الدراما لم تتوقف عند مسرحيات القرن العشرين ، بل استمرت فصولها مع العودة القوية والدووية لفنون الحكى بصفة عامة وتبار ما بعد الدراما وليس فقط في المسارح الغربية بل وفي مختلف مساح العالم ومنها المسارح العربية وهو ما يصفه الباحث المغربي المعروف (خالد أمين) بـ(المنعطف السردية) إذ يقول : (نشهد في الزمن الراهن ازدهاراً لم يسبق له مثيل للعروض الحكائية والمسرحيات المونولوجية في جميع أنحاء العالم بما في ذلك عالمنا العربي .. هكذا يعود الحكى بقوة إلى الممارسة المسرحية المعاصرة) وجاء تجلي هذا الحضور السردية في مسرح المغرب العربي وخصوصاً في المسرحين المغربي والتونسي لدى المخرجين (محمد الحر) و(أمين ناسور) و(عبد المجيد الهواس) و(وفاء طويبي) و(سيرين غنون) وغيرهم بتأثير كامن من فنون الحكى والسرد الأوروبية وتأثير تيار السينما الفرنسية الجديدة من جهة بتغليبها الوثائقية والتسجيلية في أساليبها الفلمية وتأثر ثالث يتمثل بفاعول المسرح الملحمي البريشي الذي قدم الراوي والحكي والبنية السردية لتفعيل أثر التغريب من خلال الروي في عرضه المسرحي وصيغة العتبات والمحطات في العنونة الشهيدة التي أزاحت تلك التراتبية الأسطورية التقليدية للحبكة والإيهام والتخدير الذي تنتجه ، أما ما ألقته التجربة المسرحية المغاربية من ظلال على التجربة المسرحية العراقية نصاً وعرضاً فهو بلاشك أمر لا يحجب بغربال جاء هذا التأثر والتأثير بفعل الميثاقية والتناسج الثقافي وتبادل الخبرات في ضوء المهرجانات والمناسبات المسرحية التي شاهدنا فيها العروض المسرحية المغاربية

O.P.
 ... still in his face. Mr. ...
 the fighting ...
 believed in everything he said: that fact, coupled with
 the power of his intelligence. He watched the body get
 peaceful from struggling to go, in a sort of the range of
 his vision. The ~~condition~~ O'Brien's superiority pressed
 down upon him. O'Brien was a being in all ways
 larger than himself. ~~There was no idea that~~ ~~he had ever~~
~~known~~. There was no idea that O'Brien had not dug up
 dead, or could have, that O'Brien had not dug up
 human, examined & rejected. He captured Wirth within
 himself; yet he was mad. O'Brien halted & looked
 down at him. His voice had grown ~~thin~~ again. //
 "Do not imagine that I will save yourself,
 Wirth, however absurd you may surrender to me.
 No one who has ever seen you acting is ever spared.
 And even if we chose to let you live out the
 natural term of your life, still you would never
 escape from us. What happens to you here is for
 ever. Understand that in advance. We shall destroy
 you as a human being. We shall deprive you of the
 spirit ~~from~~ from which there is no coming back. Before
 you have finished you will have done things from
 which you could not recover, if you lived a
 thousand years. Never again will you be capable of
 ordinary human feeling. Everything will be dead in
 you: trust. Never again will you be capable of love,
 or friendship, or joy of living, or curiosity, or
 courage, or integrity. You will be hollow. We shall
 squeeze you empty, & then we shall fill you
 with ourselves. //

head to the man in the white coat.
 slight moist, clamped upon ~~his~~ temple. He smiled. There
 was pain coming, a new kind of pain. O'Brien laid a
 hand ~~on his~~ ~~forehead~~ ~~and~~ ~~said~~, "le said. "Keep your
 eyes fixed on mine."
 At this moment there was a devastating explosion,
 or what seemed like an explosion, though it was not certain
 whether there was any noise. There was undoubtedly a blinding
 flood of light. Wirth was not hurt, not protected. Although
 he had already been lying on his back since the trip
 happened, he had a curious feeling that he had been
 knitted into that position. A terrific spasm had led
 flattened him out. Also something had happened in side his
 head. As his eyes regained their focus he remembered who
 he was, & where he was, & recognized the large face
 of ~~his~~ ~~own~~ ~~eyes~~; ~~but~~ ~~perhaps~~ ~~other~~ ~~than~~ ~~was~~ ~~a~~ ~~large~~
 patch of ~~eyes~~, ~~or~~ ~~perhaps~~ ~~other~~ ~~than~~ ~~was~~ ~~a~~ ~~large~~
 patch of ~~eyes~~, ~~or~~ ~~perhaps~~ ~~other~~ ~~than~~ ~~was~~ ~~a~~ ~~large~~

"It will not last," said O'Brien. "Look at
 the eyes. What country is Oceania at war with?"
 Wirth smiled. He knew what was meant by
 Oceania, & that he himself was a citizen of Oceania. He
 also remembered Eurasia & Eastasia, but ~~was~~ ~~not~~ ~~sure~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~names~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~countries~~ ~~at~~ ~~war~~ ~~with~~ ~~Oceania~~.
 "Don't remember."
 "Oceania is at war with Eastasia. Do you remember
 that now?"
 "Yes."
 "Oceania has always been at war with Eastasia.
 Since the beginning of your life, since the beginning of the world,
 since the beginning of history, since the beginning of time,
 since the beginning of the universe, since the beginning of
 everything, Oceania has been at war with Eastasia. Do you
 remember that?"

مخطوطة رواية 1984 لجورج اورويل

الصباح الثقافي صباح

